

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 264



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

54 tomas
2011 m. spalio 8 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2011/663/ES:

- ★ 2011 m. birželio 16 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo 1

Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų 2

2011/664/ES:

- ★ 2011 m. rugsėjo 12 d. Tarybos sprendimas dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo 12
- ★ Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatai 14

REGLAMENTAI

- ★ 2011 m. spalio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 996/2011, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (EB) Nr. 657/2008, (EB) Nr. 1276/2008 ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 nuostatos dėl įpareigojimų teikti pranešimus bendrai organizuojant žemės ūkio rinkas 25

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2011 m. spalio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 997/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	28
--	----

2011 m. spalio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 998/2011, kuriuo iš dalies keičiamos įgyvendinimo Reglamentas (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metais	30
---	----

SPRENDIMAI

2011/665/ES:

★ 2011 m. spalio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl Europos patvirtintų geležinkelio transporto priemonių tipų registro (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2011) 6974</i>) ⁽¹⁾	32
---	----

Klaidų ištaisymas

★ 2010 m. rugsėjo 29 d. Valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo 2010/592/ES dėl Teisingumo Teismo teisėjo skyrimo, klaidų ištaisymas (OL L 261, 2010 10 5)	55
★ 2010 m. spalio 20 d. Valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo 2010/629/ES dėl Bendrojo Teismo teisėjo skyrimo, klaidų ištaisymas (OL L 278, 2010 10 22)	55

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. birželio 16 d.

dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo

(2011/663/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

3 straipsnis

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 5 d. sprendimu Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl galiojančių dvišalių susitarimų tam tikrų nuostatų pakeitimo Sąjungos lygmens susitarimu;

Iki Susitarimo įsigaliojimo jis laikinai taikomas nuo pirmos dienos mėnesio, einančio po dienos, kurią Susitariančiosios Šalys viena kitai pranešė apie tam tikslui reikalingų procedūrų užbaigimą ⁽¹⁾.

(2) laikydamasi 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimo priede nustatytos tvarkos ir nurodymų, Komisija Sąjungos vardu derėjosi su Indonezijos Respublikos Vyriausybe dėl susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų (toliau – Susitarimas);

4 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas padaryti Susitarimo 8 straipsnio 2 dalyje numatytą pranešimą.

(3) Susitarimas turėtų būti pasirašytas ir laikinai taikomas su sąlyga, kad jis bus sudarytas,

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Liuksemburge 2011 m. birželio 16 d.

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų (toliau – Susitarimas) pasirašymas su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Tarybos vardu

Pirmininkas

VÖLNER P.

⁽¹⁾ Tarybos Generalinis sekretoriatas dieną, nuo kurios Susitarimas bus laikinai taikomas, paskelbs Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

**Europos Sąjungos ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės
SUSITARIMAS
dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų**

EUROPOS SAJUNGA

(toliau – Sąjunga)

ir

INDONEZIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

(toliau – Indonezija)

(toliau – Susitariančiosios Šalys),

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad dvišaliuose kai kurių Sąjungos valstybių narių ir Indonezijos oro susisiekimo paslaugų susitarimuose yra Sąjungos teisės neatitinkančių nuostatų,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad kai kurie klausimai, kurie gali būti įtraukti į dvišalius Sąjungos valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimus, priklauso išimotinei Sąjungos kompetencijai,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad pagal Sąjungos teisę valstybėje narėje įsisteigę Sąjungos oro vežėjai turi lygias galimybes vykdyti skrydžius oro susisiekimo maršrutais, jungiančiais Sąjungos valstybes nares su trečiosiomis šalimis,

ATSIŽVELGDAMOS į Sąjungos ir tam tikrų trečiųjų šalių susitarimus, kuriuose numatyta, kad tokių trečiųjų šalių piliečiai gali nuosavybės teise įsigyti oro vežėjus, kuriems licencija išduota pagal Sąjungos teisę,

PRIPAŽINDAMOS, kad tam tikros Sąjungos teisės neatitinkančios dvišalių Sąjungos valstybių narių ir Indonezijos oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos turi būti suderintos su Sąjungos teise, kad oro susisiekimo paslaugos tarp Sąjungos ir Indonezijos būtų teikiamos remiantis tvirtu teisiniu pagrindu ir būtų užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad pagal Sąjungos teisę oro vežėjai iš esmės negali sudaryti susitarimų, kurie gali daryti poveikį Sąjungos valstybių narių tarpusavio prekybai ir kuriais būtų siekiama užkirsti kelią konkurencijai, ją apriboti ar iškreipti arba būtų užkirstas kelias konkurencijai, ji būtų apribota ar iškreipta,

PRIPAŽINDAMOS, kad dvišalių Sąjungos valstybių narių ir Indonezijos oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos, i) kuriomis reikalaujama arba skatinama, kad įmonės priimtų susitarimus, įmonių asociacijos – sprendimus ar būtų atliekami kiti suderinti veiksmai, kuriais atitinkamuose maršrutuose užkertamas kelias oro vežėjų konkurencijai, ji iškreipiama ar apribojama; arba ii) stiprinamas tokių susitarimų, sprendimų ar suderintų veiksmų poveikis; arba iii) oro vežėjams ar kitiems privatiems ūkinės veiklos vykdytojams pavedama imtis priemonių, kuriomis atitinkamuose maršrutuose užkertamas kelias oro vežėjų konkurencijai, ji iškreipiama ar apribojama, gali trukdyti veiksmingai įgyvendinti įmonėms taikomas konkurencijos taisykles,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad šiuo Susitarimu Sąjunga nesiekia didinti oro eismo tarp Sąjungos ir Indonezijos intensyvumo, daryti poveikį Sąjungos oro vežėjų ir Indonezijos oro vežėjų veiklos pusiausvyrai arba derėtis dėl galiojančių dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatų, susijusių su skrydžių teisėmis, pakeitimų,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šiame Susitarime valstybės narės – Sąjungos valstybės narės, o ES Sutartys – Europos Sąjungos sutartis ir Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo.

2. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į tą susitarimą pasirašiusios valstybės narės piliečius suprantama kaip nuoroda į Sąjungos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į tą susitarimą pasirašiusios valstybės narės oro vežėjus ar oro susisiekimo bendroves suprantama kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro susisiekimo bendroves.

2 straipsnis

Valstybės narės teikiamas paskyrimas

1. Šio straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatomis pakeičiamos atitinkamos 2 priedo a ir b dalyse išvardytų straipsnių nuostatos dėl atitinkamos valstybės narės paskiriamo oro vežėjo, Indonezijos jam suteikiamų įgaliojimų ir leidimų, taip pat dėl atsisakymo oro vežėjui išduoti įgaliojimą ar leidimą, to įgaliojimo ar leidimo atšaukimo, jo galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi valstybės narės teikiamą paskyrimą, Indonezija kuo greičiau suteikia atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

a) oro vežėjas įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal ES Sutartis ir turi pagal Sąjungos teisę išduotą galiojančią licenciją vykdyti oro susisiekimą; ir

b) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė vykdo ir užtikrina teisės aktais nustatytą faktinę oro vežėjo kontrolę, o paskyrimo aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; ir

c) oro vežėjas tiesiogiai arba per kontrolinį akcijų paketą nuosavybės teise priklauso valstybėms narėms ir (arba) valstybių narių piliečiams, ir (arba) kitoms 3 priede išvardytoms valstybėms, ir (arba) tokių kitų valstybių piliečiams ir yra jų faktiškai kontroliuojamas.

3. Indonezija gali atsisakyti valstybės narės paskirtam oro vežėjui išduoti įgaliojimą ar leidimą, juos atšaukti, sustabdyti jų galiojimą ar juos apriboti, jeigu:

a) oro vežėjas nėra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal ES Sutartis ir neturi pagal Sąjungos teisę išduotos galiojančios licencijos vykdyti oro susisiekimą; arba

b) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė nevykdo arba neužtikrina teisės aktais nustatytos faktinės oro vežėjo kontrolės arba paskyrimo nėra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; arba

c) oro vežėjas tiesiogiai ar per kontrolinį akcijų paketą nuosavybės teise nepriklauso valstybėms narėms ir (arba) valstybių narių piliečiams, ir (arba) kitoms 3 priede išvardytoms valstybėms, ir (arba) tokių kitų valstybių piliečiams arba nėra jų faktiškai kontroliuojamas; arba

d) oro vežėjui jau leista vykdyti skrydžius pagal dvišalį Indonezijos ir kitos valstybės narės susitarimą, ir Indonezija gali įrodyti, kad pagal šį Susitarimą maršrute, į kurį įtrauktas toje kitoje valstybėje narėje esantis punktas, naudojantis skrydžių teisėmis, būtų pažeisti tuo kitu susitarimu nustatyti skrydžių teisių apribojimai; arba

e) paskirtasis oro vežėjas turi valstybės narės išduotą oro vežėjo pažymėjimą, o Indonezija ir ta valstybė narė nėra sudariusios dvišalio oro susisiekimo paslaugų susitarimo, ir ta valstybė narė Indonezijos paskirtam oro vežėjui atsisakė suteikti skrydžių teises.

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Indonezija nediskriminuoja Sąjungos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

3 straipsnis

Sauga

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos 2 priedo c dalyje išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurio teisės aktais nustatytą kontrolę vykdo ir užtikrina kita valstybė narė, Indonezijos teisės pagal saugą reglamentuojančias oro vežėjų paskyrimo valstybės narės ir Indonezijos susitarimo nuostatas taip pat taikomos, kai ta kita valstybė narė priima, taiko ar užtikrina saugos standartus, ir su tam oro vežėjui išduotu leidimu vykdyti veiklą susijusiais atvejais.

4 straipsnis

Aviacinių degalų apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos 2 priedo d dalyje išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Nepaisant priešingų nuostatų, 2 priedo d dalyje išvardytais susitarimais valstybei narei nedraudžiama nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokėjimus jos teritorijoje tiekiamiems degalams, skirtiems naudoti Indonezijos paskirto oro vežėjo,

vykdančio skrydžius tarp vieno tos valstybės narės teritorijoje esančio punkto ir kito tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijoje esančio punkto, orlaivyje, jei laikomasi nediskriminavimo principo.

5 straipsnis

Konkurencijos taisyklių laikymasis

1. Nepaisant priešingų nuostatų, 1 priede išvardintais susitarimais nėra i) skatinami įmonių susitarimai, įmonių asociacijų sprendimai ar kiti suderinti veiksmai, kuriais būtų užkirstas kelias konkurencijai, ji būtų iškreipta ar apribota; ii) stiprinamas tokių susitarimų, sprendimų ar suderintų veiksmų poveikis; arba iii) privatūs ūkinės veiklos vykdytojai įgaliojami imtis priemonių, kuriomis būtų užkirstas kelias konkurencijai, ji būtų iškreipta ar apribota.

2. 1 priede išvardytų susitarimų nuostatos, kurios yra nesuderinamos su šio straipsnio 1 dalimi, netaikomos.

6 straipsnis

Šio Susitarimo priedai

Šio Susitarimo priedai yra neatskiriama jo dalis.

7 straipsnis

Persvarstymas ar keitimas

Bendru sutarimu Susitariančiosios Šalys gali šį Susitarimą bet kada peržiūrėti arba iš dalies pakeisti.

8 straipsnis

Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šis Susitarimas įsigalioja, kai Susitariančiosios Šalys viena kitai raštu praneša, jog užbaigtos jų atitinkamos vidaus procedūros, reikalingos, kad šis Susitarimas įsigaliotų.

2. Nepaisydamos 1 dalies, Susitariančiosios Šalys susitaria šį Susitarimą laikinai taikyti nuo pirmos dienos mėnesio, einančio po dienos, kurią Susitariančiosios Šalys viena kitai pranešė, jog užbaigtos šiam tikslui reikalingos procedūros.

3. Šis Susitarimas taikomas visiems 1 priede išvardytiems susitarimams ir kitoms sutartims, įskaitant šio Susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojusių ir laikinai netaikomus susitarimus ir kitas sutartis.

9 straipsnis

Nutraukimas

1. Jeigu nutraukiamas 1 priede nurodytas susitarimas, kartu netenka galios ir visos su atitinkamu 1 priede nurodytu susitarimu susijusios šio Susitarimo nuostatos.

2. Jeigu nutraukiami visi 1 priede išvardyti susitarimai, kartu netenka galios ir šis Susitarimas.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai pasirašė šį Susitarimą.

Priimta 2011 m. birželio dvidešimt devintą dieną Briuselyje dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovenų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir indoneziečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Untuk Uni Eropa



За правителството на Република Индонезия
Por el Gobierno de la República de Indonesia
Za vládu Indonéské republiky
For Republiken Indonesiens regering
Für die Regierung der Republik Indonesien
Indoneesia Vabariigi valitsuse nimel
Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδονησίας
For the Government of the Republic of Indonesia
Pour le gouvernement de la République d'Indonésie
Per il governo della Repubblica di Indonesia
Indonēzijas Republikas valdības vārdā –
Indonezijos Respublikos vyriausybės vardu
Az Indonéz Köztársaság kormánya részéről
Ghall-Gvern tar-Repubblika tal-Indoneżja
Voor de regering van de Republiek Indonesië
W imieniu rządu Republiki Indonezji
Pelo Governo da República da Indonésia
Pentru Guvernul Republicii Indonezia
Za vládu Indonézskéj republiky
Za vlado Republike Indonezije
Indonesian tasavallan hallituksen puolesta
För Republiken Indonesiens regering
Untuk Pemerintah Republik Indonesia



1 PRIEDAS

Susitarimo 1 straipsnyje nurodytų susitarimų sąrašas

Iki Susitarimo pasirašymo dienos sudaryti, pasirašyti arba parafuoti Indonezijos Respublikos ir Europos Sąjungos valstybių narių oro susisiekimo paslaugų susitarimai ir kitos sutartys su pakeitimais ar pataisymais:

- Austrijos Federalinės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, susijęs su reguliariuoju oro susisiekimu, pasirašytas 1987 m. kovo 19 d. Vienoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Austrijos susitarimas),
- Belgijos Karalystės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1971 m. kovo 12 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Belgijos susitarimas),
- Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1992 m. birželio 22 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Bulgarijos susitarimas),
- Čekoslovakijos Socialistinės Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1972 m. gegužės 10 d. Prahoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Čekijos susitarimas). Paskutiniai pakeitimai padaryti 1986 m. sausio 18 d. Džakartoje pasikeitus laiškais,
- Danijos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų, pasirašytas 1971 m. birželio 23 d. Kopenhagoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Danijos susitarimas),
- Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas 1997 m. lapkričio 7 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Suomijos susitarimas),
- Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas, susijęs su oro susisiekimo paslaugomis tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1967 m. lapkričio 24 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Prancūzijos susitarimas),
- Vokietijos Federacinės Respublikos ir Indonezijos Respublikos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, pasirašytas 1969 m. gruodžio 4 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Vokietijos susitarimas),
- Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, priimtas 2008 m. birželio 24 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Graikijos susitarimas),
- Vengrijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1994 m. rugsėjo 20 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Vengrijos susitarimas),
- Italijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, pasirašytas 1966 m. gruodžio 7 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Italijos susitarimas),
- Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimo projektas, parafuotas 2005 m. kovo 15 d. Denpasure (toliau 2 priede – Indonezijos ir Liuksemburgo susitarimas),
- Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1990 m. lapkričio 23 d. Hagoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Nyderlandų susitarimas),
- Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos oro susisiekimo susitarimas, susijęs su reguliariuoju oro susisiekimu, pasirašytas 1991 m. gruodžio 13 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Lenkijos susitarimas),
- Rumunijos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas 1993 m. rugsėjo 7 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Rumunijos susitarimas),
- Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, parafuotas 1995 m. kovo 28 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Slovakijos susitarimas),

- Ispanijos Karalystės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, susijęs su reguliariojo oro susisiekimo paslaugomis, priimtas 1993 m. spalio 5 d. Madride (toliau 2 priede – Indonezijos ir Ispanijos susitarimas),
 - Švedijos Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų, pasirašytas 1971 m. birželio 23 d. Kopenhagoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir Švedijos susitarimas),
 - Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Indonezijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų tarp šių valstybių teritorijų ir už jų ribų, pasirašytas 1973 m. birželio 28 d. Džakartoje (toliau 2 priede – Indonezijos ir JK susitarimas).
-

2 PRIEDAS

Susitarimo 1 priede išvardytų ir 2–4 straipsniuose nurodytų susitarimų straipsnių sąrašas

a) Valstybės narės teikiamas paskyrimas:

Indonezijos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Bulgarijos susitarimo III straipsnis;

Indonezijos ir Čekijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Danijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Suomijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Prancūzijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis;

Indonezijos ir Vengrijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Italijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Liuksemburgo susitarimo III straipsnis;

Indonezijos ir Nyderlandų susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Rumunijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Slovakijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Ispanijos susitarimo III straipsnis;

Indonezijos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir JK susitarimo 3 straipsnis.

b) Atsisakymas išduoti įgaliojimus ar leidimus, jų atšaukimas, galiojimo sustabdymas ar apribojimas:

Indonezijos ir Austrijos susitarimo 3 ir 4 straipsniai;

Indonezijos ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Bulgarijos susitarimo IV straipsnis;

Indonezijos ir Čekijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Danijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Suomijos susitarimo 3 ir 4 straipsniai;

Indonezijos ir Prancūzijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnio 6 dalis;

Indonezijos ir Vengrijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Italijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Liuksemburgo susitarimo IV straipsnis;

Indonezijos ir Nyderlandų susitarimo 3 ir 4 straipsniai;

Indonezijos ir Lenkijos susitarimo 3 ir 4 straipsniai;

Indonezijos ir Rumunijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Slovakijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Ispanijos susitarimo III ir IV straipsniai;

Indonezijos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir JK susitarimo 3 straipsnis.

c) Sauga:

Indonezijos ir Austrijos susitarimo 3 ir 6 straipsniai;

Indonezijos ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Čekijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Danijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Suomijos susitarimo 16 straipsnis;

Indonezijos ir Prancūzijos susitarimo 3 straipsnis;

Vokietijos Federacinės Respublikos ir Indonezijos Respublikos aviacijos institucijoms atstovaujančių delegacijų 2003 m. birželio 4 d. Bonoje pasirašyto suderinto posėdžio protokolo 4 priedas;

Indonezijos ir Graikijos susitarimo 7 straipsnis;

Indonezijos ir Vengrijos susitarimo 16 straipsnis;

Indonezijos ir Italijos susitarimo 3 straipsnis;

Indonezijos ir Liuksemburgo susitarimo VII straipsnis;

Indonezijos Respublikos ir Nyderlandų Karalystės aviacijos institucijų susitarimo memorandumo, priimto 2009 m. rugpjūčio 19 d. Hagoje, IV priedas;

Indonezijos ir Slovakijos susitarimo 6 straipsnis;

Indonezijos ir Ispanijos susitarimo VI straipsnis;

Indonezijos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnis.

d) Aviacinių degalų apmokestinimas:

Indonezijos ir Austrijos susitarimo 7 straipsnis;

Indonezijos ir Belgijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Bulgarijos susitarimo VI straipsnis;

Indonezijos ir Čekijos susitarimo 5 straipsnis;

Indonezijos ir Danijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Suomijos susitarimo 6 straipsnis;

Indonezijos ir Prancūzijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Vokietijos susitarimo 5 straipsnis;

Indonezijos ir Graikijos susitarimo 10 straipsnis;

Indonezijos ir Vengrijos susitarimo 6 straipsnis;

Indonezijos ir Italijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir Liuksemburgo susitarimo IX straipsnis;

Indonezijos ir Nyderlandų susitarimo 10 straipsnis;

Indonezijos ir Lenkijos susitarimo 6 straipsnis;

Indonezijos ir Rumunijos susitarimo 9 straipsnis;

Indonezijos ir Slovakijos susitarimo 8 straipsnis;

Indonezijos ir Ispanijos susitarimo VIII straipsnis;

Indonezijos ir Švedijos susitarimo 4 straipsnis;

Indonezijos ir JK susitarimo 4 straipsnis.

3 PRIEDAS

Susitarimo 2 straipsnyje nurodytų kitų valstybių sąrašas

- a) Islandijos Respublika (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl oro transporto).
-

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. rugsėjo 12 d.

dėl iš dalies pakeistų Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

(2011/664/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 3 ir 4 dalis kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) po kelių derybų raundų 2011 m. liepos 14 d. Tarptautinės kaučiuko studijų grupės (toliau – grupė) delegacijos vadovai susitarė dėl grupės įstatų ir darbo tvarkos taisyklių dalinių pakeitimų teksto;
- (2) Sąjunga yra grupės narė;
- (3) grupei priklausiusios Sąjungos valstybės narės pateikė oficialius pranešimus dėl pasitraukimo ir iš grupės pasitraukė 2011 m. liepos 1 d.;
- (4) būtina priimti iš dalies pakeistus grupės įstatus ir darbo tvarkos taisykles, kad būtų galima patvirtinti naują grupės būstinę ir aiškiai nurodyti nuostatas dėl Sąjungos statuso grupėje, taip pat iš naujo suderinti organizacinę struktūrą, įnašus į biudžetą ir sprendimo priėmimo procedūras,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu įgaliojama pasirašyti iš dalies pakeistus Tarptautinės kaučiuko studijų grupės (toliau – grupė) įstatus ir darbo

tvarkos taisykles, kaip susitarta per 2011 m. liepos 14 d. delegacijos vadovų susitikimą Singapūre, su sąlyga, kad jie bus sudaryti.

2 straipsnis

Iš dalies pakeisti įstatatai ir darbo tvarkos taisyklės taikomi laikinai ⁽¹⁾, kol bus užbaigtos jų sudarymui būtinos procedūros.

3 straipsnis

Šį sprendimą Komisija įgyvendina pateikdama laišką, kuris turi būti nusiųstas grupei, patvirtinantį Sąjungos pritarimą iš dalies pakeistiems įstatų ir darbo tvarkos taisyklių tekstams ir nurodantį iš dalies pakeistų įstatų ir darbo tvarkos taisyklių laikiną taikymą Sąjungoje tol, kol bus užbaigta jų sudarymui būtina procedūra.

Komisija taip pat įgaliota pateikti deklaraciją dėl kompetencijos, pridėtą prie šio sprendimo, kartu su grupės Generaliniu sekretoriumi pagal iš dalies pakeistų įstatų XVI straipsnio 2 dalį.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugsėjo 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Datą, nuo kurios iš dalies pakeisti įstatatai ir darbo tvarkos taisyklės bus taikomi laikinai, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

Europos Sąjungos deklaracija pagal įstatų XVI straipsnio 2 dalį

Pagal Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų XVI straipsnio 2 dalį šia deklaracija nurodomi Europos Sąjungos valstybių narių Europos Sąjungai suteikti įgaliojimai įstatuose nustatytais klausimais.

Europos Sąjunga pareiškia, kad pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo Europos Sąjunga turi išskirtinę kompetenciją tarptautinės prekybos klausimais pagal bendrą prekybos politiką, įskaitant statistikos rengimą.

Europos Sąjungos kompetencijos taikymo sritis ir įgyvendinimas pagal jos pobūdį priklauso nuo nuolatinio jos vystymosi ir prireikus Europos Sąjunga užbaigs arba iš dalies pakeis šią deklaraciją pagal įstatų XVI straipsnio 2 dalį.

TARPTAUTINĖS KAUČIUKO STUDIJŲ GRUPĖS ĮSTATAI

PRATARMĖ

Tarptautinė kaučiuko studijų grupė (toliau – grupė) įsteigta 1944 m. Jungtinėje Karalystėje; ji turi pripažintos tarptautinės organizacijos statusą. Nuo 2008 m. liepos 1 d. grupės, kuri yra pripažinta tarptautinė organizacija, būstinė yra Singapūre.

I Tikslai

1. Grupė sudaro forumą klausimams, susijusiems su natūraliojo ir sintetinio kaučiuko gamyba, naudojimu ir prekyba, aptarti. Grupės tikslas – rinkti ir platinti išsamią statistinę informaciją apie pasaulinę kaučiuko pramonę ir taip didinti kaučiuko rinkos ir rinkos tendencijų skaidrumą.
2. Grupė gali bendradarbiauti su kitomis tarptautinėmis organizacijomis, susijusiomis su jos siekiamais tikslais.

II Funkcijos

1. Grupė periodiškai susitinka narėms patogiu laiku ir patogioje vietoje siekdama peržiūrėti statistinius duomenis ir aptarti kaučiuko pramonei bendras problemas.
2. Grupė savo nuožiūra atlieka arba paveda atlikti pasaulinės kaučiuko pramonės padėties peržiūras ir tyrimus, ypač daug dėmesio skirdama išsamios informacijos apie pasiūlą ir paklausą ir jų galimus pokyčius teikimui.

III Terminų apibrėžtys

1. Grupė – Tarptautinė kaučiuko studijų grupė (toliau – TKSG).
2. Delegacijos vadovai – aukščiausia grupės institucija, kurią sudaro jos narių atstovai.
3. Priimanti šalis – narė, su kuria grupė sudarė būstinės susitarimą.
4. Laikoma, kad bet kuri šių įstatų nuoroda į „narę“ arba „šalį“ apima Europos Sąjungą ir kitas tarpvyriausybines organizacijas, turinčias išskirtinę kompetenciją šiuose įstatuose išdėstytais klausimais ir pareigomis, susijusiomis su derybomis dėl tarptautinių susitarimų, ypač susitarimų dėl prekių, jų sudarymu ir taikymu.
5. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko yra TKSG organizuojama vieša pramonės ir Vyriausybių konferencija.
6. Natūraliojo kaučiuko gamintoja yra bet kuri narė, kurios pagaminamas natūraliojo kaučiuko kiekis viršija sunaudojamą natūraliojo kaučiuko kiekį.
7. Kaučiuko naudotoja yra bet kuri narė, išskyrus natūraliojo kaučiuko gamintoją.
8. Natūralusis kaučiukas – produktas, gaunamas iš *Hevea brasiliensis* medžio latekso.
9. Sintetinis kaučiukas yra sudarytas iš polimerizacijos procese gautų termoreaktyvių elastomerų; tai yra cheminis monomerų junginys, sudarantis polimerą.
10. Kaučiukas – natūralusis arba sintetinis kaučiukas, išskyrus regeneruotąjį kaučiuką.
11. „Paprasta dauguma“ reiškia balsų daugumą.

IV Būstinė

Grupės būstinė yra narės teritorijoje; būstinėje įsteigiamas sekretoriatas grupės veiklai vykdyti.

V Narystė

1. Prie grupės gali laisvai prisijungti šalys, suinteresuotos natūraliojo ir sintetinio kaučiuko gamyba arba naudojimu, arba prekyba juo.
2. Grupės narės skirstomos pagal dvi kategorijas – natūraliojo kaučiuko gamintojai ir kaučiuko naudotojai.

VI Narių pareigos

1. Narės, kiek įmanoma, teikia sekretoriui tikslią statistiką apie kaučiuko gamybą ir naudojimą bei prekybą juo jų atitinkamose teritorijose ir teikia kitą informaciją, kuri susijusi su dabartiniais vertinimais ir ateities tendencijomis.
2. Jei dvejus metus iš eilės narė nepateikė tikslios statistikos ir prašomos informacijos bei patenkinamo paaiškinimo, delegacijos vadovai imasi jų nuomone tinkamų veiksmų.

VII Balsavimo teisės ir procedūros

1. Iš viso narės turi 100 balsų.
2. Balsai paskirstomi narėms pagal atitinkamas jų metinio įnašo dalis.
3. Jei narystė pasikeičia arba sustabdomos arba atkuriamos bet kurios narės balsavimo teisės pagal bet kurią nuostatą, balsai perskaičiuojami ir perskirstomi narėms prieš būsimą balsavimą.
4. Kiekviena narė turi tiek balsavimui skirtų balsų, kiek jai suteikta, ir negali dalyti savo balsų.
5. Bet kuris natūraliojo kaučiuko gamintojas raštu pranešdamas delegacijos vadovams, Statistikos ir ekonomikos komitetui arba kitiems komitetams gali leisti kitam natūraliojo kaučiuko gamintojui ir bet kuris kaučiuko naudotojas gali leisti kitam kaučiuko naudotojui atstovauti jo interesams ir balsuoti bet kuriame susitikime.
6. Bet kuriame grupės susitikime kvorumui sudaryti būtina, kad dalyvautų paprasta narių dauguma, kuri apimtų mažiausiai du natūraliojo kaučiuko gamintojus ir du kaučiuko naudotojus.
7. Balsavimo tvarka
 - 7.1. Sprendimai visuose susitikimuose, kai tik įmanoma, priimami bendru sutarimu nebalsuojant prieš, nepateikiant oficialių prieštaravimų arba išlygų dėl pozicijos. Susitikimų pirmininkai visada siekia bendro sutarimo priimant visus sprendimus, o kai pozicijos nesutampa, jeigu įmanoma, skiriama pakankamai laiko kompromisui ir bendram sutarimui pasiekti.
 - 7.2. Jeigu susitikimo pirmininko nuomone nėra galimybių pasiekti bendrą sutarimą bet kuriuo klausimu, dėl jo balsuojama.
 - 7.3. Balsavimas paprastai organizuojamas taip, kad būtų užtikrintas kuo didesnis sprendimų priėmimo skaidrumas, susitikimo pirmininkas savo nuožiūra nusprendžia, ar bus balsuojama pakeliant ranką ar vardiniu balsavimu. Išskirtinėmis aplinkybėmis pirmininkas gali nuspręsti, kad būtina, jog atitinkamos narės balsuotų slapta arba paštu. Vienos arba daugiau narių prašymu pirmininkas prašo balsuoti slapta.
 - 7.4. Balsuojant priimamiems sprendimams taikomos 7.5 ir 7.6 dalių nuostatos; jie paprastai priimami paprasta dalyvaujančių ir balsuojančių narių balsų dauguma, jei teigiamai balsuoja bent du natūraliojo kaučiuko gamintojai ir du kaučiuko naudotojai. Susilaikiusi narė laikoma nebalsavusia.

Jei narė pasinaudoja šio straipsnio 5 dalies nuostatomis ir jos balsai atiduodami posėdyje, taikant šio straipsnio 7.4, 7.5 ir 7.6 dalis ji laikoma dalyvavusia ir balsavusia.

7.5. Balsuojant dėl sprendimų, susijusių su:

- a) Generalinio sekretoriaus rinkimu;
- b) biudžeto tvirtinimu ir
- c) narių teisių sustabdymu, kaip nurodyta XIV straipsnio 4 dalyje,

reikalinga natūraliojo kaučiuko gamintojų grupės paprasta balsų dauguma ir dalyvaujančių ir balsuojančių kaučiuko naudotojų grupės paprasta balsų dauguma; be to, šie balsai kartu sudaro bent dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių daugumą.

7.6. Sprendimams, kurie susiję su:

- a) būstinės susitarimo peržiūra arba nutraukimu,
 - b) įstatų daliniu keitimu arba panaikinimu;
 - c) būstinės vieta ir
 - d) auditorių patikrintų preliminarų sąskaitų patvirtinimu,
- būtinai bendras sutarimas.

VIII Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko

Grupė kasmet susitinka narės teritorijoje. Tačiau, kai Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko rengiamas ne narės teritorijoje, ten gali būti rengiami grupės susitikimai. Jei negaunamas ir nepriimamas joks kvietimas, Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko vyksta priimančiojoje šalyje. Narėmis nesančios šalys, pramonės patarėjai ir kiti ekspertai bei stebėtojai gali būti pakviesti dalyvauti Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikime dėl kaučiuko.

IX Delegacijos vadovai

1. Kiekviena grupei priklausanti narė skiria po vieną atstovą, kuris delegacijos vadovų susitikimuose gali dalyvauti kartu su patarėjais.
2. Pirmininką ir vicepirmininką renka delegacijos vadovai, jie užima šias pareigas dvejus grupės finansinius metus ir gali būti renkami dar vienai kadencijai.
3. Delegacijos vadovai susitinka būstinėje ar kitoje vietoje jų sprendimu.
4. Delegacijos vadovai susitinka bent vieną kartą pirmąjį kiekvienų kalendorinių metų pusmetį ir kitus kartus delegacijos vadovų sprendimu.
5. Jeigu jos atstovas negali dalyvauti grupės susitikime, bet kuriai narei gali atstovauti pakaitinis atstovas. Tokiam pakaitiniam atstovui suteikiamos visos atstovo privilegijos, įskaitant balsavimo teisę.
6. Delegacijos vadovai gali skirti kitus komitetus ar patarėjų grupes, kokios laikas nuo laiko manoma esant būtinomis, parenka jų narius ir nustato funkcijas.
7. Delegacijos vadovai paskiria nepriklausomus auditorius, kurie tikrina grupės sąskaitas.
8. Delegacijos vadovai savo nuožiūra patvirtina tyrimų apie kaučiuko pramonės padėtį pasaulyje bei kitomis temomis rengimą ir spausdinimą.
9. Delegacijos vadovai priima grupės darbo tvarkos taisykles.

X Sekretoriatas ir Generalinis sekretorius

1. Sekretoriatas įsteigtas tinkamam grupės darbui užtikrinti.
2. Generalinis sekretorius vadovauja sekretoriato vykdomajam darbui ir už savo darbą atsiskaito delegacijos vadovams.
3. Delegacijos vadovai skiria Generalinį sekretorių ketverių metų kadencijai, kuri gali būti atnaujinama dar ketveriems metams. Delegacijos vadovai nusprendžia dėl pasirinkimo taisyklių.
4. Delegacijos vadovai nusprendžia dėl Generalinio sekretoriaus pareigų.
5. Sekretoriatas atlieka šias funkcijas:
 - a) teikia visą įmanomą statistinę informaciją ir informaciją platesniais su kaučiuku susijusiais ekonominiais klausimais;
 - b) rengia ir įgyvendina darbo programą;
 - c) padeda narėms bendradarbiauti kaučiuko klausimais tarp susitikimų;
 - d) tinkamai pasirengia susitikimams ir
 - e) palaiko ryšį su kitomis tarptautinėmis organizacijomis ir pramonės atstovais, kurių veikla yra svarbi grupei ir ją domina.

XI Statistikos ir ekonomikos komitetas

1. Statistikos ir ekonomikos komitetą sudaro visos narės, pageidaujančios jame dirbti.
2. Komiteto veikla grindžiama Pramonės patariamiosios grupės patirtimi.
3. Komiteto nariai iš savo narių arba Pramonės patariamiosios grupės narių išrenka pirmininką ir pirmininko pavaduotoją. Šie pareigūnai tarnauja dvejus finansinius metus ir gali būti perrenkami dar vienai kadencijai.
4. Komitetas susitinka kartą per kalendorinius metus ir bet kada, kai nusprendžia komitetas.
5. Komitetas:
 - a) tiria ir peržiūri sekretoriato pateiktus statistinius duomenis dėl kaučiuko pasiūlos ir paklausos pozicijų;
 - b) patvirtina, stebi ir peržiūri sekretoriato darbo programą, atsižvelgdamas į jam pateiktą Pramonės patariamiosios grupės nuomonę ir rekomendacijas ir
 - c) delegacijos vadovams teikia rekomendacijas dėl darbo programoje parengtų dokumentų iniciavimo, tęsimo ir skelbimo, įskaitant šios ataskaitos pateikimą delegacijos vadovams tvirtinti.

XII Pramonės patariamoji grupė

1. Delegacijos vadovai įsteigia Pramonės patariamąją grupę, skirtą visoms susijusioms kaučiuko sektoriaus šalinis, įskaitant pramonę, prekybą, akademinę bendruomenę, tyrimus ir technologijas, bendradarbiauti. Delegacijos vadovai nustato skaidrią Pramonės patariamiosios grupės narių rinkimo procedūrą.
2. Pramonės patariamoji grupė renka savo pirmininką ir pirmininko pavaduotoją. Šie pareigūnai tarnauja dvejus finansinius metus ir gali būti perrenkami dar vienai kadencijai.

3. Pramonės patariamoji grupė:

- a) teikia nuomonę ir rekomendacijas dėl sekretoriato darbo programos sudarymo;
- b) padeda Statistikos ir ekonomikos komitetui stebėti ir peržiūrėti sekretoriato darbo programą;
- c) padeda Statistikos ir ekonomikos komitetui įvertinti kitų institucijų finansuojamų projektų pasiūlymus ir
- d) kai tai tikslinga, teikia ataskaitas ir rekomendacijas delegacijos vadovams.

4. Pramonės patariamoji grupė susitinka mažiausiai kartą per metus ir bet kada, kai nusprendžia Pramonės patariamoji grupė. Pramonės patariamosios grupės susitikimuose narėms atitinkamai suteikiamas stebėtojo statusas.

5. Delegacijos vadovų susitikimuose Pramonės patariamajai grupei, kuriai atstovauja pirmininkas arba jo pavaduotojas, atitinkamai suteikiamas stebėtojo statusas.

XIII Statusas

- 1. Grupė turi juridinio asmens statusą. Jai suteikiami įgaliojimai sudaryti sutartis dėl kilnojamo ir nekilnojamo turto, jį įsigyti ir juo disponuoti ir kelti bylą, kaip nustatyta priimančios šalies ir grupės sudarytame būstinės susitarime.
- 2. Grupės, jos Generalinio sekretoriaus, darbuotojų ir ekspertų bei narių atstovų statusą, privilegijas ir imunitetus, kol šie pareigūnai yra priimančios šalies teritorijoje savo pareigoms atlikti, reglamentuoja priimančios šalies ir grupės sudarytas būstinės susitarimas.

XIV Biudžetas ir finansų taisyklės

- 1. Sutartomis sąlygomis narės moka įnašus, kurie reikalingi grupės veiklai. Visų narių mokamos sumos nurodomos priimančios šalies valiuta.
- 2. 60 % patvirtinto metinio biudžeto sudaro pagrindiniai įnašai, kuriuos po lygiai moka visos narės. Likusius 40 % patvirtinto biudžeto sudaro narių įnašai, kuriuos narės moka proporcingai nuo vidutinės jų kaučiuko gamybos ar naudojimo apimtys (priklausomai nuo to ar daugiau pagamino, ar daugiau sunaudojo) per trejus kalendorinius metus prieš konkrečius finansinius metus. Trūkstant reikiamų statistinių duomenų Generalinis sekretorius pagal tiksliausią turimą informaciją nusprendžia dėl įnašų dydžio ir paragina susijusias nares pritarti tokiam sprendimui.
- 3. Naujos narės, prisijungiančios prie grupės, finansiniais metais moka *pro rata* (per mėnesį) įnašą už metų likutį. Iš naujų narių gauti įnašai neturi įtakos esamų narių įnašams susijusiais finansiniais metais, bet į juos atsižvelgiama vertinant įnašus kitiems metams.
- 4. Jeigu grupė nenusprendžia kitaip, narių, kurios du metus nesumoka įnašų, teisės yra sustabdomos iki tol, kol jos padengia išskolinimą už praėjusius metus ir sumoka įnašą už einamuosius metus.

XV Pakeitimai

- 1. Delegacijos vadovai pagal VII straipsnio 7.6 dalį gali bendru sutarimu priimti dalinius šių įstatų pakeitimus. Sekretoriatas praneša narėms apie pakeitimus.
- 2. Delegacijos vadovai nurodo pakeitimų taikymo procedūras ir datą.

XVI Prisijungimas prie grupės, pasitraukimas ir pašalinimas iš jos

1. Prisijungimas prie grupės įsigalioja pranešus Generaliniam sekretoriui.
2. Prisijungdama Europos Sąjunga arba bet kuri III straipsnio 4 dalyje nurodyta tarpvyriausybė organizacija sekretariatui deponuoja tokios organizacijos atitinkamos institucijos išduotą deklaraciją, kurioje nurodomas kompetencijos šiais įstatais reglamentuojamais klausimais pobūdis ir apimtis, ir informuoja sekretariatą apie bet koki svarbų šios kompetencijos pasikeitimą. Jei Europos Sąjunga arba bet kuri tarpvyriausybė organizacija paskelbia išskirtinę kompetenciją visais šiais įstatais reglamentuojamais klausimais, tokių organizacijų valstybės narės negali tapti grupės narėmis, o esančios narės turi pasitraukti iš grupės.
3. Pranešimą apie pasitraukimą narė pateikia Generaliniam sekretoriui raštu ne vėliau kaip lapkričio 1 d.; pasitraukimas įsigalioja kitų kalendorinių metų birželio 30 d. Narės, pateikusios pranešimą po lapkričio 1 d., turi sumokėti narystės įnašus už kitus finansinius metus.
4. Jei delegacijos vadovai nusprendžia, kad narė pažeidė savo įsipareigojimus pagal šiuos įstatų, tokia narė bendru sutarimu gali būti pašalinta iš grupės. Įsipareigojimus pažeidusi narė su ja susijusiais klausimais nebalsuoja.
5. Iki narės pasitraukimo arba pašalinimo pagal šiuos įstatų nustatyti jos finansiniai įsipareigojimai grupei dėl pasitraukimo arba pašalinimo nenutrūksta.
6. Iš grupės pasitraukusiai arba pašalintai narei nepriklauso jokia likviduoto turto ar kito grupės turto dalis; tokia narė taip pat neturi padengti jokios grupės deficito dalies nutraukus šiuos įstatų galiojimą.

XVII Nutraukimas

1. Šie įstatai galioja, nebent delegacijos vadovai bendru sutarimu nusprendžia nutraukti jų galiojimą.
 2. Nepaisant šių įstatų nutraukimo, delegacijos vadovai vykdo veiklą ne ilgiau kaip dar 18 mėnesių, per kuriuos likviduoja grupę, atlieka atsiskaitymus ir, remdamiesi pagal VII straipsnio 7.6 dalį bendru sutarimu priimtais atitinkamais sprendimais, tuo laikotarpiu naudojasi tokiomis teisėmis bei vykdo tokias funkcijas, kurios gali būti reikalingos įgyvendinant šiuos tikslus.
-

TARPTAUTINĖS KAUČIUKO STUDIJŲ GRUPĖS DARBO TVARKOS TAISYKLĖS**PRATARMĖ**

Tarptautinės kaučiuko studijų grupės darbo tvarkos taisyklės yra suformuluotos kaip reikalaujama Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų IX straipsnio 9 dalyje. Šias darbo tvarkos taisykles priėmė grupė delegacijos vadovų susitikime, vykusiamе

1. Finansinio pobūdžio taisyklės ir procedūros

Finansiniai metai trunka nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.

1.1. Narių įnašai

- 1.1.1. Narių įnašai mokami kasmet liepos 1 d., gavus oficialią sekretoriato sąskaitą faktūrą.
- 1.1.2. Jeigu narė nesumokėjo viso įnašo iki gruodžio 1 d., Generalinis sekretorius skubiai pareikalauja nedelsiant jį sumokėti.
- 1.1.3. Jei visas įnašas nesumokamas iki vasario 1 d., Generalinis sekretorius apie išskolinimą praneša delegacijos vadovams. Tuomet delegacijos vadovai svarsto visų narės balsavimo teisių sustabdymą, išskyrus kuomet balsuojama dėl klausimų, tiesiogiai susijusių su sprendimu likviduoti grupę.
- 1.1.4. Jeigu visas įnašas nesumokamas iki balandžio 1 d., delegacijos vadovai, jeigu konkrečiomis aplinkybėmis nenusprendžia kitaip, sustabdo visų sekretoriato paslaugų teikimą narei.
- 1.1.5. Jeigu narė nesumokėjo viso įnašo iki finansinių metų pabaigos, mokamos sumos vertė apskaičiuojama atsižvelgiant į priimančioje šalyje esančios metinės infliacijos procentą, kuris naudojamas apskaičiuojant kiekvienų metų biudžetą, į kurį turi būti sumokėta išskolinta suma, nebent delegacijos vadovai nusprendžia kitaip.
- 1.1.6. Kiekvieno finansinių metų ketvirčio pabaigoje Generalinis sekretorius apskaičiuoja peržiūrėtą mokėjamą ir praneša narei.
- 1.1.7. Nė vienas pagal šios sąlygos nuostatas priimtas sprendimas arba veiksmas neriboja narės teisių.

1.2. Banko sąskaita

- 1.2.1. Banko sąskaita Tarptautinės kaučiuko studijų grupės vardu yra priimančioje šalyje.
- 1.2.2. Iš banko sąskaitos apmokami čekiai ir vykdomos elektroninės bankininkystės operacijos, kurias patvirtina:
 - a) Generalinis sekretorius;
 - b) jam nesant – Ekonomikos ir statistikos grupės pirmininkas arba
 - c) jiems nesant – paskirtas priimančios šalies atstovas delegacijos vadovų susitikime.
- 1.2.3. Viršijus 15 000 SGD čekių arba elektroninės bankininkystės operacijų ribą reikalingi du parašai – sekretoriato ir priimančios šalies atstovo delegacijos vadovų susitikime.
- 1.2.4. Sekretoriato sąskaitas tvarko Valdymo ir administracijos vadovas.

1.2.5. Sekretoriatas prižiūri visas susijusias banko sąskaitas priimančioje šalyje.

1.2.6. Visos pinigų sumos nedelsiant deponuojamos banke. Tarpinę sąskaitą tvarko Generalinis sekretorius, apmokėdamas smulkias pinigines išlaidas ir kvitus, kurie neviršija 1 000 SGD.

1.3. Konkurso taisyklės

Sekretoriatas perka paslaugas taikydamas vieną iš toliau nurodytų metodų, pagrįstų sąmatine viešojo pirkimo verte (toliau – SVPV). Sekretoriatas nedalija SVPV siekdamas netinkamai taikyti viešojo pirkimo procedūrą.

1.3.1. Mažos vertės pirkimai, kurių SVPV neviršija 3 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio. Gali būti perkama tiesiogiai iš tiekėjo, jei: a) prekių (prekių arba paslaugų) kaina yra žinoma iš ankstesnio pirkimo arba b) tiekėjų paskelbtos kainos atitinka žiniasklaidoje arba kituose patikimuose informacijos šaltiniuose, pvz. skrajutėse, internete, paskelbtas kainas. Prekių kaina turėtų būti pagrįsta.

1.3.2. Perkant pagal sąmatas, kai SVPV neviršija 70 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio, sekretoriatas turi prašyti bent 3 tinkamų tiekėjų sąmatų ir, jei tinkama, priimdamas mažiausios kainos pasiūlymą. Jei perkant pasirenkamas ne mažiausios kainos pasiūlymas, tai turi būti tinkamai pagrindžiama dokumentais. Bet kuriuo pirkimo klausimu būtinas Generalinio sekretoriaus sutikimas.

1.3.3. Pirkimas skelbiant konkursą, kai SVPV viršija 70 000 SGD be prekių ir paslaugų mokesčio. Sekretoriatas turi gauti bent 3 tinkamų tiekėjų paraiškas dalyvauti konkurse. Sekretoriatas privalo pateikti konkurso vertinimo ataskaitą ir reikiamas rekomendacijas ir pastabas delegacijos vadovams. Bet kuriuo pirkimo klausimu būtinas delegacijos vadovų sutikimas.

1.4. Auditorių skyrimas

1.4.1. Auditoriai skiriami vadovaujantis įstatų IX straipsnio 7 dalimi pagal Generalinio sekretoriaus, kuris atsakingas už auditorių veiklos stebėseną, rekomendaciją. Kas ketverius metus Generalinis sekretorius kviečia teikti bent trijų teisinę kvalifikaciją turinčių audito bendrovių siūlymus.

1.4.2. Pasibaigus kiekvieniems finansiniams metams narės kuo skubiau gauna nepriklausomų auditorių patikrintų sąskaitų ataskaitas, bet ne vėliau kaip po šešių mėnesių nuo tos dienos, o jų tvirtinimas svarstomas kitame delegacijos vadovų posėdyje. Po to TKSG interneto svetainėje skelbiama patikrintų sąskaitų ir balanso suvestinė.

1.5. Biudžetas

1.5.1. Generalinis sekretorius yra atsakingas už laikinojo kitų finansinių metų biudžeto sudarymą ir pateikimą delegacijos vadovams ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo 31 d., kad jis būtų patvirtintas.

1.5.2. Generalinis sekretorius yra atsakingas už patvirtinto biudžeto pateikimą narėms.

1.5.3. Grupės susitikimuose dalyvaujančių narių kelionės ir pragyvenimo išlaidas padengia atitinkamos narės.

1.6. Metinė finansinė ataskaita

1.6.1. Pasibaigus finansiniams metams Generalinis sekretorius visoms narėms kuo skubiau pateikia metinę finansinę ataskaitą. Delegacijos vadovams patvirtinus, metinę finansinę ataskaitą patvirtina pirmininkas arba pirmininko pavaduotojas, Generalinis sekretorius ir auditoriai.

1.6.2. Tinkamai pasirašyta ir patvirtinta ataskaita saugoma sekretoriате.

2. Delegacijos vadovų susitikimai

- 2.1. Delegacijos vadovų narių paprastos daugumos prašymu arba Generalinio sekretoriaus (gavus pirmininko pritarimą) prašymu delegacijos vadovai gali surengti specialius posėdžius.
- 2.2. Pranešimus apie posėdžius ir preliminarų posėdžių dienotvarkę ir rašytinį posėdžio paaiškinimą narėms perduoda Generalinis sekretorius, pasitaręs su pirmininku, iki posėdžio likus ne mažiau kaip 30 dienų, išskyrus ypatingus atvejus, kai pranešimas turi būti perduodamas bent jau prieš 15 dienų. Skubos atvejais pranešime nurodomas skubos pobūdis.
- 2.3. Generalinis sekretorius, konsultuodamasis su pirmininku, parengia kiekvieno posėdžio išankstinę darbotvarkę. Jeigu narė nori konkretų klausimą nagrinėti posėdyje, ji, jeigu įmanoma, apie tai praneša Generaliniam sekretoriui likus 60 dienų iki posėdžio pradžios, o pranešime pateikia rašytinį paaiškinimą.
- 2.4. Kiekviena narė stengiasi ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki posėdžio pradžios pranešti Generaliniam sekretoriui atstovų, pakaitinių atstovų ir patarėjų, kurie jai atstovaus susitikime, pavardes.

3. Generalinio sekretoriaus skyrimas

- 3.1. Delegacijos vadovai skiria Generalinį sekretorių vadovaudamiesi įstatų X straipsnio 3 dalimi pagal tuo tikslu sudarytos atrankos grupės rekomendaciją.
- 3.2. Atrankos grupę delegacijos vadovai steigia paprastai likus bent dvylikai mėnesių iki pareigas einančio Generalinio sekretoriaus kadencijos pabaigos.
- 3.3. Atrankos grupę sudaro delegacijos vadovų pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, kurie atitinkamai yra atrankos grupės pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, ir kiti nariai, pageidaujantys dalyvauti grupėje.
- 3.4. Pareigas einantis Generalinis sekretorius dalyvauja atrankos grupės susitikime kaip patarėjas, neturintis balsavimo teisės.
- 3.5. Visas sąnaudas ir išlaidas, kurias patiria narių atstovai dalyvaudami atrankos grupės susitikimuose ir atrankos procese, apmoka narės.
- 3.6. Atrankos grupė nustato atrankos kriterijus ir susitaria dėl skelbimo, siūlančio užimti Generalinio sekretoriaus postą. Skelbimas skelbiamas atitinkamoje tarptautinėje spaudoje bei TKSG kanalais. Skelbimas priinamas visoms narėms, kurios užtikrina jo platinimą savo šalyse.
- 3.7. Prašymus priima Generalinis sekretorius, kuris atsakingas už administracinius priėmimo proceso aspektus.
- 3.8. Kai būtina, atrankos grupė susitinka, kad pokalbiui atrinktų ne daugiau kaip šešis kandidatus. Pareiškėjai turi būti narių piliečiai arba turėti jų tautybę.
- 3.9. Pokalbiai su į galutinį etapą atrinktais kandidatais vyksta siekiant vienbalsiai arba bendru sutarimu išrinkti kandidatą, kuris turėtų reikiamą patirtį, asmenybės bruožus, būtų nešališkas, sugebėtų veiksmingai dirbti su narių ir kitų Vyriausybių, taip pat tarptautinių ir privačių organizacijų vyresniaisiais pareigūnais, ir rekomenduoti delegacijos vadovams jį skirti Generaliniu sekretoriumi. Pakaitinis kandidatas pasiūlomas, kai išrinktas kandidatas negali eiti šių pareigų dėl ligos arba kitų priežasčių. Jeigu negalima sutarti dėl vieno kandidato, delegacijos vadovams galima pasiūlyti du bendru sutarimu išrinktus kandidatus.

3.10. Skyrimo ir sutarties sąlygas nustato delegacijos vadovai.

3.11. Ankstyvas sutarties nutraukimas dėl priežasties turi būti nusprendžiamas natūraliojo kaučiuko gamintojų grupės ir kaučiuko naudotojų grupės dalyvaujančių ir balsuojančių narių paprasta dauguma; be to, šie balsai kartu turi sudaryti bent dviejų trečdalių dalyvaujančių ir balsuojančių balsų daugumą.

4. Sekretoriato veikla

4.1. Vykdydamas savo veiklą sekretoriatas neužsiima veikla, dėl kurios kyla interesų konfliktas.

4.2. Sekretoriatas nesiekia ir nepriima jokios grupei nepriklausančios narės arba institucijos nurodymų. Generalinis sekretorius ir kiti darbuotojai susilaiko nuo bet kokių veiksmų, galinčių neigiamai atsiliiepti jų, kaip tarptautinių pareigūnų, atskaitingų vien tik delegacijos vadovams, pareigoms.

4.3. Kiekvienas narys gerbia Generalinio sekretoriaus ir kitų darbuotojų pareigas ir nesiekia jiems einant pareigas daryti įtakos.

4.4. Sekretoriatas stengiasi užtikrinti, kad paskelbta informacija nepažeistų kaučiuką gaminančių, perdirbančių, juo prekiaujančių arba jį naudojančių asmenų ar bendrovių vykdomos veiklos konfidencialumo.

4.5. Sekretoriatas reguliariai skelbia Statistinį kaučiuko biuletenį ir Kaučiuko pramonės ataskaitą bei ataskaitas dėl projektų ir tyrimų.

5. Pramonės patariamoji grupė

5.1. Pramonės patariamąją grupę sudaro ne daugiau nei trisdešimt asmenų, kuriuos delegacijos vadovai priėmė dėl jų konkrečios patirties ne ilgesniam nei trejų metų laikotarpiui. Narystę galima atnaujinti dar trejų metų laikotarpiui.

5.2. Delegacijos vadovams priėmus sprendimą atnaujinti Pramonės patariamąsios grupės sudėtį, sekretoriatas kviečia siūlyti kandidatus į Pramonės patariamąją grupę iš narių, Pramonės patariamąsios grupės ir asocijuotųjų narių.

5.3. Rekomendacijas dėl šių kandidatų sekretoriatas teikia delegacijos vadovams svarstyti ir priimti.

5.4. Nauji priėmimai vyksta delegacijos vadovams priėmus sprendimą.

5.5. Generalinis sekretorius padeda rengti Pramonės patariamąsios grupės susirinkimus.

5.6. Pramonės patariamoji grupė nustato savo darbo tvarkos taisykles, atitinkančias Tarptautinės kaučiuko studijų grupės įstatų nuostatas ir šias darbo tvarkos taisykles.

5.7. Pateikiant nuorodą į įstatus, visuose grupės susitikimuose stebėtojo statusas netaikomas diskusijose konfidencialiais, biudžeto ir finansiniais klausimais.

5.8. Pramonės patariamąsios grupės nariai, dalyvaujantys susitikimuose, patys padengia kelionės ir pragyvenimo išlaidas.

6. Asocijuotieji nariai

- 6.1. Bet kuri bendrovė arba organizacija, kuri turi interesų kaučiuko pramonėje, mokėdama tam tikrą metinį narystės mokestį, gali būti asocijuotąja nare.
- 6.2. Metinis narystės mokestis yra 3 000 SGD organizacijoms arba asmenims, įsikūrusiems narių teritorijoje, ir 6 000 SGD įsikūrusiems ne narių teritorijoje.
- 6.3. Asocijuotosioms narėms suteikiama nemokama prieiga prie visos asocijuotosioms narėms skirtoje interneto svetainėje pateikiamos informacijos. Bet koks papildomas prašymas apmokestinamas.

7. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas dėl kaučiuko

Kai grupė gauna ne ²narės arba narės kvietimą joje surengti Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimą dėl kaučiuko, grupė svarsto kvietimą ir jį priima tik tuo atveju, jei turi pakankamai išteklių.

8. Pakeitimai ir peržiūra

Delegacijos vadovai gali bet kuriuo metu gali iš dalies pakeisti ir peržiūrėti šias darbo tvarkos taisykles tik bendru sutarimu.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 996/2011

2011 m. spalio 7 d.

kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (EB) Nr. 657/2008, (EB) Nr. 1276/2008 ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 nuostatos dėl įpareigojimų teikti pranešimus bendrai organizuojant žemės ūkio rinkas

EUROPOS KOMISIJA,

tvarkant Komisijos vidaus darbo reikalus, tiek palaikant ryšius su valdžios institucijomis, dalyvaujančiomis įgyvendinant bendrąją žemės ūkio politiką;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 102 straipsnį, 103h straipsnį, 170 straipsnio c punktą ir 192 straipsnio 2 dalį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2009 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 792/2009, kuriuo nustatomos išsamios valstybių narių bendrojo rinkų organizavimo įgyvendinimo, tiesioginių išmokų tvarkos, žemės ūkio produktų gamybos ir pardavimo skatinimo, atokiausiems regionams ir mažosioms Egejo jūros saloms taikomos tvarkos informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai taisyklės ⁽²⁾, nustatytos bendrosios taisyklės, pagal kurias kompetentingos valstybių narių institucijos Komisijai teikia informaciją ir dokumentus. Tose taisyklėse visų pirma aptariamas valstybių narių įpareigojimas naudoti Komisijos nurodytas informacines sistemas ir valdžios institucijoms arba individualiems vartotojams, kurie įgalioti siųsti pranešimus, suteiktų prieigos teisių tvirtinimas. Be to, tame reglamente nustatyti bendrieji informacinės sistemoms taikomi principai, kuriais užtikrinamas dokumentų autentiškumas, vientisumas ir tinkamumas naudoti ateityje ir numatyta asmens duomenų apsauga;
- (2) remiantis Reglamentu (EB) Nr. 792/2009, įpareigojimas naudoti informacines sistemas pagal tą reglamentą turi būti numatytas reglamentuose, kuriais nustatomas įpareigojimas teikti konkrečius pranešimus;
- (3) Komisija sukūrė informacinę sistemą, kuri leidžia tvarkyti dokumentus ir atlikti veiksmus elektroniniu būdu tiek

- (4) manoma, kad taikant tą sistemą gali būti įvykdyti kai kurie įpareigojimai teikti pranešimus pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009, ypač įpareigojimai, numatyti 2008 m. liepos 10 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 657/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklės, susijusios su Bendrijos pagalba aprūpinant pienu ir tam tikrais pieno produktais švietimo įstaigų moksleivius ⁽³⁾, 2008 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1276/2008 dėl eksportuojamų žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos, monitoringo atliekant fizinius patikrinimus ⁽⁴⁾, 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽⁵⁾;
- (5) siekiant veiksmingo administravimo ir atsižvelgiant į patirtį, kai kuriuos pranešimus reikėtų supaprastinti, o juose pateiktiną informaciją nurodyti šiuose reglamentuose;
- (6) todėl reglamentus (EB) Nr. 657/2008, (EB) Nr. 1276/2008 ir Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 657/2008 17 straipsnis pakeičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 228, 2009 9 1, p. 3.⁽³⁾ OL L 183, 2008 7 11, p. 17.⁽⁴⁾ OL L 339, 2008 12 18, p. 53.⁽⁵⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

„17 straipsnis

Pranešimai

1. Pasibaigus rugpjūčio 1 d.–liepos 31 d. laikotarpiui valstybės narės iki sausio 31 d. pateikia Komisijai šią pagal pareiškėjus, kaip apibrėžta šio reglamento 6 straipsnyje, suskirstytą informaciją:

a) pareiškėjų skaičių;

b) tikrintų pareiškėjų skaičių;

c) visą švietimo įstaigų, kurioms tikrinti pareiškėjai tiekė produktus, atitinkančius Bendrijos pagalbos reikalavimus, skaičių ir vietoje tikrintų šių švietimo įstaigų skaičių;

d) atliktų produktų sudėties patikrinimų skaičių;

e) prašytos, išmokėtos ir vietoje patikrintos pagalbos sumą (eurais);

f) sumą, kuria po administracinio patikrinimo sumažinta pagalba (eurais);

g) sumą, kuria dėl uždelsto paraiškos pateikimo pagal 11 straipsnio 3 dalį sumažinta pagalba (eurais);

h) pagalbos, susigražintos po patikrinimų vietoje pagal 15 straipsnio 9 dalį, sumą (eurais);

i) baudų, taikytų nustačius sukčiavimo atvejus pagal 15 straipsnio 10 dalį, sumą (eurais);

j) pareiškėjų, kurių paraiškų tvirtinimas atšauktas arba sustabdytas pagal 10 straipsnį, skaičių.

2. Kasmet iki sausio 31 d. valstybės narės pateikia Komisijai bent šią informaciją apie ankstesnį rugpjūčio 1 d.–liepos 31 d. laikotarpį:

a) pagal kategorijas ir pakategorės suskirstytų pieno ir pieno produktų kieki, už kurį išmokėta pagalba;

b) didžiausią leistiną kiekį;

c) ES išlaidas;

d) apytikrų mokyklų aprūpinimo pienu programoje dalyvaujančių mokinių skaičių;

e) papildomą nacionalinę išmoką.

3. Šiame reglamente nurodyti pranešimai teikiami remiantis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 792/2009 (*).

(*) OL L 228, 2009 9 1, p. 3.“

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1276/2008 16 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmoje pastraipoje nurodyti pranešimai teikiami remiantis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 792/2009 (*).

(*) OL L 228, 2009 9 1, p. 3.“

3 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 543/2011 iš dalies keičiamas taip:

1) 97 straipsnio b punkto antras sakinyas pakeičiamas taip:

„Metinėje ataskaitoje visų pirma pateikiama XIV priede nurodyta informacija, o pranešimas apie ją pateikiamas pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 792/2009 (*);

(*) OL L 228, 2009 9 1, p. 3.“

2) XIV priedo A dalies 1 punkto b papunktis išbraukiamas.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. spalio 7 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 997/2011**2011 m. spalio 7 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. spalio 8 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. spalio 7 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	61,3
	MK	47,9
	ZZ	54,6
0707 00 05	EG	98,1
	MK	64,0
	TR	126,8
	ZZ	96,3
0709 90 70	TR	119,4
	ZZ	119,4
0805 50 10	AR	68,2
	BR	41,3
	CL	60,5
	TR	62,7
	UY	56,8
	ZA	75,6
	ZZ	60,9
0806 10 10	BR	238,8
	CL	79,6
	MK	50,0
	PE	228,3
	TR	112,3
	US	275,5
	ZA	65,0
	ZZ	149,9
0808 10 80	CL	69,1
	CN	86,4
	NZ	117,1
	US	114,5
	ZA	79,8
	ZZ	93,4
0808 20 50	CN	53,8
	TR	107,9
	ZA	60,3
	ZZ	74,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 998/2011

2011 m. spalio 7 d.

kuriuo iš dalies keičiamos įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems

sirupams 2011/12 prekybos metams buvo nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinių kartą pakeisti Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 995/2011 ⁽⁴⁾;

- (2) šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metams, numatyti įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 971/2011, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. spalio 8 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. spalio 7 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 254, 2011 9 30, p. 12.

⁽⁴⁾ OL L 263, 2011 10 7, p. 7.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95, tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2011 m. spalio 8 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	46,32	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	46,32	1,01
1701 12 10 ⁽¹⁾	46,32	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	46,32	0,71
1701 91 00 ⁽²⁾	49,18	2,72
1701 99 10 ⁽²⁾	49,18	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,18	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. spalio 4 d.

dėl Europos patvirtintų geležinkelio transporto priemonių tipų registro

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 6974)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/665/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje ⁽¹⁾, ypač į jos 34 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Direktyvos 2008/57/EB 34 straipsnio 1 dalį Europos geležinkelio agentūra (toliau – Agentūra) turėtų sudaryti ir tvarkyti transporto priemonių, kurias valstybės narės leido eksploatuoti Sąjungos geležinkelių tinkle, patvirtintų tipų registrą;
- (2) neįmanoma nustatyti kai kurių esamų transporto priemonių atitikties transporto priemonių tipui, patvirtintam pagal Direktyvos 2008/57/EB 26 straipsnį. Tačiau geležinkelio sektoriui būtų naudinga galimybė į vieną registrą įtraukti visų naudojamų transporto priemonių technines charakteristikas;
- (3) Direktyvos 2008/57/EB 33 straipsnio 2 dalies e punkte minimiems transporto priemonės naudojimo būdų apribojimams priskiriami specialūs kodai. Šie apribojimo kodai turėtų būti suderinti. Nacionaliniai apribojimo kodai turėtų būti priskiriami tik tiems apribojimams, kurie atitinka konkrečias valstybės narės esamos geležinkelio sistemos charakteristikas ir mažai tikėtina, kad jie ta pačia prasme būtų taikomi kitose valstybėse narėse. Agentūra turėtų nuolat naujinti suderintų apribojimo kodų ir nacionalinių kodų sąrašus ir skelbti juos savo interneto svetainėje;
- (4) pagal Direktyvos 2008/57/EB 34 straipsnio 3 dalį valstybėje narėje suteikus, pakeitus, sustabdžius ar panaikinus tipo patvirtinimą, nacionalinė saugos institucija turėtų apie tai pranešti Agentūrai, kad pastaroji galėtų atnaujinti registrą. Į registrą turėtų būti įtraukti pagal Direktyvos 2008/57/EB 26 straipsnį patvirtinti transporto priemonių

tipai. Taigi, informuodamos Agentūrą, nacionalinės saugos institucijos turėtų nurodyti, kurie konkretaus tipo parametrai patikrinti pagal nacionalines taisykles, apie kurias pranešta. Šis informavimas turėtų būti nustatytas pagal Direktyvos 2008/57/EB 27 straipsnio 4 dalyje nurodytą informacinį dokumentą;

- (5) 2010 m. gruodžio 20 d. Agentūra pateikė Komisijai savo rekomendaciją ERA/REC/07–2010/INT;

- (6) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo sprendimu nustatoma Direktyvos 2008/57/EB 34 straipsnyje nurodyto Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registro specifikacija.

2 straipsnis

Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registro specifikacija

1. Agentūra parengia, naudoja ir tvarko Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registrą remdamasi I ir II prieduose išdėstyta specifikacija.

2. Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registre (EPTPTR) įrašomi duomenys apie transporto priemonių tipus, kuriuos valstybės narės patvirtino pagal Direktyvos 2008/57/EB 26 straipsnį.

3. Transporto priemonių tipai, kuriuos valstybė narė patvirtino iki 2010 m. liepos 19 d. ir prie kurių priskirta viena ar kelios transporto priemonės, pagal Direktyvos 2008/57/EB 22 arba 24 straipsnį po 2010 m. liepos 19 d. patvirtinta (-os) vienoje ar keliose valstybėse narėse, laikomi

⁽¹⁾ OL L 191, 2008 7 18, p. 1.

atitinkančiais Direktyvos 2008/57/EB 26 straipsnį ir registruojami EPTPTR. Šiuo atveju gali būti įrašomi tik parametrai, patikrinti vykdant tipo patvirtinimo procesą.

4. Transporto priemonių tipai, kuriuos galima užregistruoti savanoriškai, nurodyti I priedo 1 skyriuje.

5. Kiekvienam transporto priemonių tipui suteikiamo numerio struktūra nurodyta III priede.

6. Registras turi būti pradėtas naudoti iki 2012 m. gruodžio 31 d. Iki to laiko Agentūra su patvirtintais transporto priemonių tipais susijusią informaciją skelbia savo interneto svetainėje.

3 straipsnis

Nacionalinių saugos institucijų siunčiama informacija

1. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės saugos institucijos teiktų informaciją apie savo suteiktus tipo patvirtinimus, kaip nustatyta II priede.

2. Nacionalinės saugos institucijos teikia šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją laikydamosi I priedo 5.2 poskyryje nustatytų taisyklių.

3. Nacionalinės saugos institucijos teikia informaciją naudojamos standartinę internetinę elektroninę formą su užpildytais atitinkamais laukais.

4. Nacionalinės saugos institucijos pateikia informaciją, susijusią su transporto priemonių tipų patvirtinimais, kuriuos suteikė po 2010 m. liepos 19 d. ir prieš įsigaliojant šiam sprendimui, ne vėliau kaip praėjus keturiems mėnesiams nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

4 straipsnis

Apribojimo kodai

1. Suderinti apribojimo kodai taikomi visose valstybėse narėse.

Agentūra nuolat atnauja ir savo interneto svetainėje skelbia visos Sąjungos geležinkelio sistemos suderintus apribojimo kodus.

Jei nacionalinė saugos institucija mano, kad į suderintų apribojimo kodų sąrašą reikia įtraukti naują kodą, ji prašo Agentūros įvertinti tokią galimybę.

Agentūra įvertina prašymą konsultuodamasi su kitomis nacionalinėmis saugos institucijomis. Jei tinka, Agentūra įtraukia

naują apribojimo kodą į sąrašą. Prieš paskelbdama pakeistą sąrašą, Agentūra perduoda jį Komisijai kartu su prašymu dėl pakeitimo ir jo įvertinimu.

Komisija per komitetą, įsteigtą pagal Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnio 1 dalį, informuoja valstybes nares.

2. Agentūra nuolat atnauja nacionalinių apribojimo kodų sąrašą. Nacionalinius apribojimo kodus galima taikyti tik tiems apribojimams, kurie atitinka konkrečias valstybės narės esamos geležinkelio sistemos charakteristikas, ir mažai tikėtina, kad jie ta pačia prasme būtų taikomi kitose valstybėse narėse.

Dėl tų apribojimų tipų, kurie nenurodyti šio straipsnio 1 dalyje nurodytame sąraše, nacionalinė saugos institucija turi paprašyti Agentūros įtraukti naują kodą į nacionalinių apribojimo kodų sąrašą. Agentūra įvertina prašymą konsultuodamasi su kitomis nacionalinėmis saugos institucijomis. Jei tinka, Agentūra įtraukia naują apribojimo kodą į sąrašą. Prieš paskelbdama pakeistą sąrašą, Agentūra perduoda jį Komisijai kartu su prašymu dėl pakeitimo ir jo įvertinimu.

Komisija per komitetą, įsteigtą pagal Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnio 1 dalį, informuoja valstybes nares.

3. Tarptautinių saugos institucijų kodai turi būti vertinami kaip nacionaliniai apribojimo kodai.

4. Kodai gali būti nepriskirti tik tiems apribojimams, kurių taikymas, atsižvelgiant į jų ypatingumą keliams transporto priemonių tipams yra mažai tikėtinas.

5 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Agentūra paskelbia ir nuolat atnauja Europos patvirtintų transporto priemonių tipų registro naudojimo vadovą. Be kitos informacijos, šiame vadove prie kiekvieno parametro pateikiama nuoroda į sąveikos techninių specifikacijų skyrius, kuriuose pateikti to parametro reikalavimai.

2. Agentūra teikia rekomendaciją Komisijai dėl galimo įtraukimo į registrą tų transporto priemonių tipų, kurie buvo patvirtinti iki 2010 m. liepos 19 d., ir dėl galimo šio sprendimo pakeitimo remiantis įgyta patirtimi ne vėliau kaip praėjus aštuoniolikai mėnesių nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

6 straipsnis

Taikymo data

Šis sprendimas taikomas nuo 2012 m. balandžio 15 d.

*7 straipsnis***Adresatai**

Šis sprendimas skirtas Europos geležinkelio agentūrai ir valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2011 m. spalio 4 d.

Komisijos vardu

Siim KALLAS

Pirmininko pavaduotojas

I PRIEDAS

EUROPOS PATVIRTINTŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ TIPŲ REGISTRO SPECIFIKACIJA

1. SAVANORIŠKAI REGISTRUOJAMŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ TIPAI

Transporto priemonių tipai, patvirtinti iki 2010 m. liepos 19 d., iš kurių po 2010 m. liepos 19 d. jokių naujų transporto priemonių nebuvo patvirtinta, gali būti savanoriškai užregistruoti EPTPTR.

Be to, savanoriškai gali būti užregistruoti šie transporto priemonių tipai:

- transporto priemonės, patvirtintos pradėti eksploatuoti iki 2010 m. liepos 19 d., kurioms pagal Direktyvos 2008/57/EB 23 arba 25 straipsnį buvo suteiktas papildomas leidimas pradėti eksploatuoti,
- transporto priemonės, patvirtintos pradėti eksploatuoti iki 2010 m. liepos 19 d., kurioms po patobulinimo ar atnaujinimo buvo suteiktas naujas leidimas pradėti eksploatuoti,
- transporto priemonės iš trečiųjų šalių, patvirtintos ES teritorijoje pagal 1999 m. Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutartį (COTIF), ypač pagal jos F ir G priedėlius, arba
- transporto priemonės iš trečiųjų šalių, patvirtintos pagal Direktyvos 2008/57/EB 21 straipsnio 11 dalį.

Šiais keturiais savanoriško registravimo atvejais gali būti įrašomi tik parametrai, patikrinti atliekant tipo patvirtinimo procesą.

Laikinieji leidimai, pvz., bandymų ir bandomųjų važiavimų leidimai, EPTPTR neregistruojami.

2. FUNKCINĖ STRUKTŪRA

2.1. EPTPTR administravimas

Agentūra turi ir valdo EPTPTR. Agentūra sukuria vartotojo paskyras ir suteikia prieigos teises nacionalinių saugos institucijų prašymu pagal šią specifikaciją.

2.2. EPTPTR adresas

EPTPTR yra internetinė taikomoji programa. EPTPTR adresas nurodomas Agentūros interneto svetainėje.

2.3. Vartotojai ir vartotojų prieigos teisės

EPTPTR vartotojai yra šie:

Vartotojas	Prieigos teisės	Prisijungimas, vartotojo paskyros
Bet kurios valstybės narės nacionalinė saugos institucija	Su šia valstybe nares susijusių duomenų, kuriuos turi patvirtinti Agentūra, pateikimas Neribotos bet kurių duomenų užklausos, įskaitant duomenis, kurie dar nepatvirtinti	Prisijungimas naudojant vartotojo vardą ir slaptažodį Neskiriama jokių funkcinų ar anonimių paskyrų. Jei to prašo nacionalinė saugos institucija, sukuriamas keletas paskyrų
Agentūra	Patvirtinimas, atsižvelgiant į atitiktį šiai specifikacijai, ir nacionalinės saugos institucijos pateiktų duomenų skelbimas Neribotos bet kurių duomenų užklausos, įskaitant duomenis, kurie dar nepatvirtinti	Prisijungimas naudojant vartotojo vardą ir slaptažodį
Visuomenė	Patvirtintų duomenų užklausos	Netaikoma

2.4. Sąsaja su išorinėmis sistemomis

Bet kuris EPTPTR užregistruotas (t. y. patvirtintas ir pavišintas) transporto priemonių tipas turi būti pasiekiamas per hipersaitą. Šiuos hipersaitus gali naudoti išorinės taikomosios programos.

Atkreipiamas dėmesys į galimas sąsajas tarp EPTPTR ir Europos centralizuoto virtualiojo geležinkelių riedmenų registro (EC VGRR) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Kaip numatyta 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendime 2007/756/EB, kuriuo priimama bendra nacionalinio geležinkelių riedmenų registro specifikacija, kaip numatyta Direktyvų 96/48/EB ir 2001/16/EB 14 straipsnio 4 ir 5 dalyse (OL L 305, 2007 11 23, p. 30).

2.5. Sąsajos su kitais registrais ir duomenų bazėmis

Rengdama EPTPTR, Agentūra turi visiškai atsižvelgti į šių registrų ir duomenų bazių sąsajas, įskaitant suderintus pereinamuosius laikotarpius:

- Nacionalinių transporto priemonių registras ⁽¹⁾ ir EC VGRR: duomenų apie transporto priemonių tipą formatas EC VGRR turi visiškai atitikti EPTPTR tipo žymenis ir, kai taikoma, tipo versijas.
- Infrastruktūros registras (RINF) ⁽²⁾: RINF ir EPTPTR parametrų sąrašai ir duomenų formatai turi atitikti vieni kitus, įskaitant bet kuriuos RINF ir EPTPTR specifikacijų naujinius ar pakeitimus.
- Nacionalinis taisyklių informacinis dokumentas (Direktyvos 2008/57/EB 27 straipsnis): kai tik informacinis dokumentas bus priimtas, parametrų sąrašas, pagal kurį atitikties įvertinimas atliekamas laikantis EPTPTR nurodytų nacionalinių taisyklių, turi visiškai atitikti informaciniame dokumente pateiktą parametrų sąrašą. EPTPTR neturi leisti nurodyti jokio parametro, neįtraukto į informacinį dokumentą.

2.6. Prieinamumas

Paprastai EPTPTR turi būti prieinamas visą parą, visomis savaitės dienomis, visus metus, o tikslinis sistemos prieinamumas turi būti 98 %. Tačiau trikčiai įvykus ne įprastu Agentūros darbo laiku, paslauga atkurama kitą Agentūros darbo dieną po trikties. Techninės profilaktikos metu sistemos neprieinamumas turi būti kuo mažesnis.

2.7. Saugumas

Agentūros sukurtų vartotojų paskyrų ir slaptažodžių negalima atskleisti jokiai trečiajai šaliai ir jie turi būti naudojami tik laikantis šios specifikacijos.

3. TECHNINĖ STRUKTŪRA

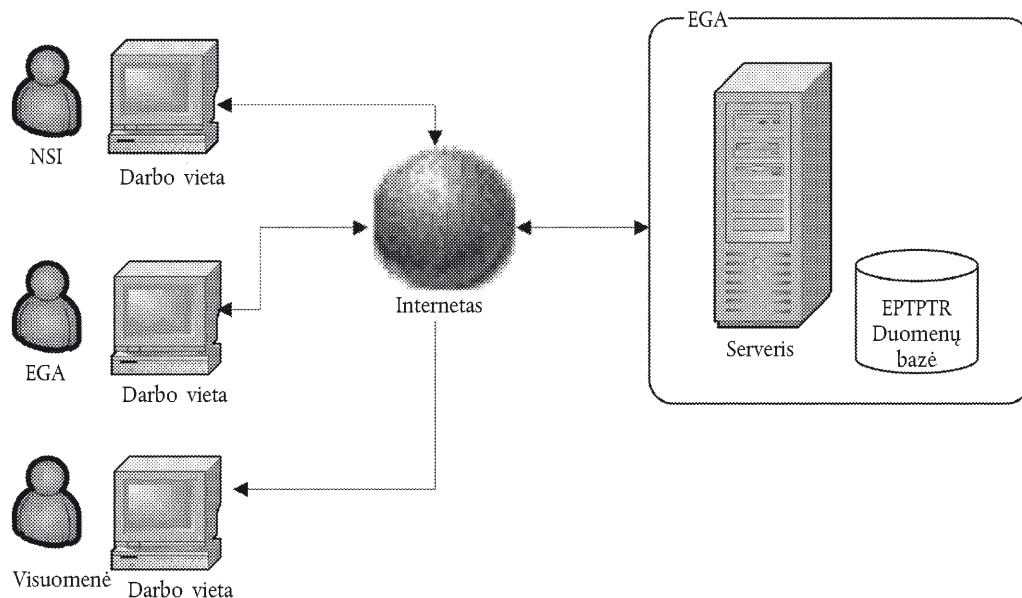
3.1. Sistemos struktūra

EPTPTR yra internetinė taikomoji programa, kurią turi ir valdo Agentūra.

EPTPTR geba saugoti išsamią informaciją apie 35 000 transporto priemonių tipus.

Vartotojai turi galimybę prisijungti prie EPTPTR standartiniu internetu ryšiu.

EPTPTR struktūra turi būti tokia, kaip pavaizduota šiame paveiksle:



⁽¹⁾ Kaip numatyta Sprendime 2007/756/EB.

⁽²⁾ Kaip numatyta 2011 m. rugsėjo 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime 2011/633/ES dėl geležinkelio infrastruktūros registro bendrųjų specifikacijų.

3.2. Sisteminiai reikalavimai

Prisijungti prie EPTPTR reikia interneto naršyklės ir interneto prieigos.

4. VEIKIMO REŽIMAS

EPTPTR turi turėti šiuos veikimo režimus:

- normalus režimas. Šiuo režimu prieinamos visos funkcijos,
- techninės profilaktikos režimas. Šiuo režimu EPTPTR gali būti neprieinama vartotojams.

5. DUOMENŲ ĮVEDIMO IR UŽKLAUSŲ TAISYKLĖS

5.1. Bendrieji principai

Kiekviena nacionalinė saugos institucija pateikia informaciją, susijusią su jos suteiktais transporto priemonių tipo patvirtinimais.

EPTPTR turi internetinę priemonę, skirtą nacionalinėms saugos institucijoms ir Agentūrai keistis informacija. Naudodamasi šia priemone:

1) nacionalinė saugos institucija teikia Agentūrai registrai skirtus duomenis:

- a) duomenis, susijusius su patvirtinimo suteikimu naujam transporto priemonių tipui (šiuo atveju nacionalinė saugos institucija pateikia visą duomenų rinkinį, kaip nurodyta II priede);
- b) duomenis, susijusius su patvirtinimo suteikimu transporto priemonių tipui, anksčiau užregistruotam EPTPTR (šiuo atveju nacionalinė saugos institucija pateikia tik su pačiu patvirtinimu susijusius duomenis, t. y. II priede pateikto sąrašo 3 skyriaus laukus);
- c) duomenis, susijusius su esamo patvirtinimo pakeitimu (šiuo atveju nacionalinė saugos institucija pateikia tik duomenis, susijusius su laukais, kuriuos reikia pakeisti; tai negali būti su transporto priemonės charakteristikomis susijusių duomenų pakeitimais);
- d) duomenis, susijusius su esamo patvirtinimo sustabdymu (šiuo atveju nacionalinė saugos institucija pateikia sustabdymo datą);
- e) duomenis, susijusius su esamo patvirtinimo galiojimo atnaujinimu (šiuo atveju nacionalinė saugos institucija pateikia tik duomenis, susijusius su laukais, kuriuos reikia pakeisti), skiriant:
 - galiojimo atnaujinimą nekeičiant duomenų,
 - galiojimo atnaujinimą keičiant duomenis (šie duomenys negali būti susiję su transporto priemonės charakteristikomis);
- f) duomenis, susijusius su patvirtinimo panaikinimu;
- g) duomenis, susijusius su klaidos ištaisymu;

2) Agentūrai siunčia prašymus nacionalinei saugos institucijai patikslinti ir (arba) pataisyti duomenis;

3) nacionalinė saugos institucija siunčia atsakymus į Agentūros prašymus patikslinti ir (arba) pataisyti duomenis.

Nacionalinė saugos institucija siunčia registro atnaujinimo duomenis elektroniniu būdu, naudodamasi internetine taikomąja programa ir naudodama standartinę internetinę formą, kurios atitinkami laukai užpildyti, kaip nustatyta II priede.

Agentūra patvirtina nacionalinės saugos institucijos pateiktų duomenų atitiktį šiai specifikacijai ir juos patvirtina arba paprašo patikslinti.

Jei Agentūra mano, kad nacionalinės saugos institucijos pateikti duomenys neatitinka šios specifikacijos, ji atsiunčia nacionalinei saugos institucijai prašymą pataisyti arba patikslinti pateiktus duomenis.

Kiekvienąsyk atnaujinus su transporto priemonių tipu susijusius duomenis, sistema turi pateikti patvirtinimo pranešimą, kuris el. paštu išsiunčiamas duomenis pateikusios nacionalinės saugos institucijos vartotojams, visų kitų valstybių narių, kuriose tas tipas patvirtintas, nacionalinėms saugos institucijoms ir Agentūrai.

5.2. Nacionalinės saugos institucijos duomenų teikimas

5.2.1. Patvirtinimo suteikimas naujam transporto priemonių tipui

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie bet kokią naujo transporto priemonių tipo patvirtinimą per dvidešimt (20) darbo dienų nuo patvirtinimo suteikimo.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per dvidešimt (20) darbo dienų nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina ir priskiria transporto priemonių tipui numerį, kaip nurodyta III priede, arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti. Pirmiausia, siekdama užkirsti kelią netyčiniam tipų dubliavimui EPTPTR, Agentūra, kiek tai įmanoma iš EPTPTR turimos informacijos, patikrina, ar šis tipas anksčiau nebuvo užregistruotas kitos valstybės narės.

Patvirtinusi nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją, Agentūra priskiria naujam transporto priemonių tipui jo numerį. Numerio priskyrimo transporto priemonių tipui taisyklės pateiktos III priede.

5.2.2. Patvirtinimo suteikimas anksčiau EPTPTR užregistruotam transporto priemonių tipui

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie bet kokį EPTPTR jau užregistruoto transporto priemonių tipo patvirtinimą (pvz., kitos valstybės narės patvirtintą tipą) per dvidešimt (20) darbo dienų nuo patvirtinimo suteikimo.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per dešimt (10) darbo dienų nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti.

Patvirtinusi nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją, Agentūra papildo su šiuo transporto priemonių tipu susijusius duomenis duomenimis, susijusiais su patvirtinimu toje valstybėje narėje, iš kurios yra šį patvirtinimą suteikusi nacionalinė saugos institucija.

5.2.3. Esamo patvirtinimo pakeitimas

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie bet kokį transporto priemonių tipo esamo patvirtinimo pakeitimą per dvidešimt (20) darbo dienų nuo patvirtinimo suteikimo.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per dešimt (10) darbo dienų nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti. Pirmiausia Agentūra patikrina, ar paprašyti pakeitimai iš tiesų susiję su esamo tipo patvirtinimo pakeitimu (pvz., patvirtinimo sąlygų, tipo patikros sertifikato pakeitimais) ir nesudaro naujo transporto priemonių tipo.

Patvirtinusi nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją Agentūra ją paskelbia.

5.2.4. Sustabdymas

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie bet kokį transporto priemonių tipo esamo patvirtinimo sustabdymą per penkias (5) darbo dienas nuo patvirtinimo sustabdymo.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per penkias (5) darbo dienas nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti.

5.2.5. Galiojimo atnaujinimas be pakeitimo

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie anksčiau sustabdyto transporto priemonių tipo patvirtinimo galiojimo atnaujinimą per dvidešimt (20) darbo dienų nuo patvirtinimo galiojimo atnaujinimo. Nacionalinė saugos institucija patvirtina, kad pradinio patvirtinimo galiojimas atnaujintas be jokių pakeitimų.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per dešimt (10) darbo dienų nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti.

5.2.6. Galiojimo atnaujinimas su pakeitimu

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie anksčiau sustabdyto transporto priemonių tipo patvirtinimo galiojimo atnaujinimą per dvidešimt (20) darbo dienų nuo patvirtinimo galiojimo atnaujinimo. Nacionalinė saugos institucija nurodo, kad pradinio patvirtinimo galiojimas atnaujintas su pakeitimais. Nacionalinė saugos institucija pateikia informaciją apie tuos pakeitimus.

Taikomas 5.2.3 punkte nurodytas patvirtinimo pakeitimo procesas.

5.2.7. Panaikinimas

Nacionalinė saugos institucija informuoja Agentūrą apie bet kokį transporto priemonių tipo esamo patvirtinimo panaikinimą per penkias (5) darbo dienas nuo patvirtinimo panaikinimo.

Agentūra patikrina nacionalinės saugos institucijos pateiktą informaciją ir per penkias (5) darbo dienas nuo šios informacijos gavimo ją patvirtina arba paprašo tą informaciją pataisyti ar patikslinti.

Tuo atveju, jei nustatytas patvirtinimo galiojimo laikotarpis, jam pasibaigus pagal atitinkamos nacionalinės saugos institucijos nurodytą terminą, IT sistema turi automatiškai pakeisti patvirtinimo būseną į „baigė galioti“.

5.2.8. Patvirtinimo pakeitimas, dėl kurio gali tekti pakeisti užregistruotą transporto priemonės tipą

Prieš prašydama atlikti patvirtinimo pakeitimą, dėl kurio gali tekti pakeisti užregistruotą transporto priemonės tipą, nacionalinė saugos institucija klausimą derina su nacionalinėmis saugos institucijomis, suteikusiomis šio registruoto tipo patvirtinimą, ir ypač su institucija, užregistravusia šį tipą EPTPTR.

5.3. Agentūros įvedami arba keičiami duomenys

Paprastai Agentūra jokių duomenų į registrą nerašo. Duomenis pateikia nacionalinė saugos institucija, o Agentūros vaidmuo apsiriboja tik patvirtinimu ir paskelbimu.

Išskirtinėmis aplinkybėmis, pvz., kai techniškai neįmanoma laikytis įprastos tvarkos, Agentūra, nacionalinės saugos institucijos prašymu, gali įvesti arba keisti EPTPTR duomenis. Tokiu atveju įvesti arba pakeisti duomenis paprašiusi nacionalinė saugos institucija patvirtina Agentūros įvestus arba pakeistus duomenis, o Agentūra tinkamai dokumentuoja procesą. Taikomi 5.2 poskyryje nurodyti duomenų įvedimo į EPTPTR terminai.

5.4. Agentūros skelbiami duomenys

Agentūra viešai skelbia patvirtintus duomenis.

5.5. Pateiktų duomenų klaidų taisymas

EPTPTR turi būti įmanoma taisyti įrašytų duomenų klaidas. Pataisius klaidą, EPTPTR turi būti nurodoma pataisymo data.

5.6. Galima paieška ir ataskaitos

EPTPTR turi būti galima teikti tokias ataskaitas:

1) nacionalinei saugos institucijai ir Agentūrai:

- II priede nurodytą bet kurios nacionalinės saugos institucijos pateiktą ir Agentūros nepatvirtintą informaciją apie bet kurį transporto priemonių tipą, kurio patvirtinimas galioja, yra sustabdytas arba panaikintas (įskaitant baigusius galioti patvirtinimus), kol tokia informacija saugoma archyve,
- bet kurias viešas ataskaitas;

2) visuomenei:

- II priede nurodytą bet kurios nacionalinės saugos institucijos pateiktą ir Agentūros patvirtintą informaciją apie bet kurį transporto priemonių tipą, kurio patvirtinimas galioja, yra sustabdytas arba panaikintas (įskaitant baigusius galioti patvirtinimus), kol tokia informacija saugoma archyve.

EPTPTR turi suteikti galimybę visuomenei atlikti paiešką bent pagal šiuos kriterijus arba jų derinį:

- tipo kodą,
- tipo pavadinimą arba jo dalį,
- gamintojo pavadinimą arba jo dalį,
- transporto priemonių kategoriją / pakategorį,
- TSS, kurią (-ias) atitinka tipas,
- valstybę narę arba jų derinį, kur tas transporto priemonių tipas patvirtintas,
- patvirtinimo būseną,
- bet kurią techninę charakteristiką.

Kai tinka, paieškos kriterijumi turi būti galima pasirinkti techninės charakteristikos verčių intervalą.

5.7. Archyvas

EPTPTR turi saugoti išsamų visų pakeitimų, įskaitant klaidų pataisus, patikslinimo prašymų ir atsakymų archyvą, susijusį su registruotu tipu, 10 metų nuo patvirtinimo panaikinimo visose valstybėse narėse ir 10 metų nuo paskutinio šio tipo transporto priemonės registracijos panaikinimo bet kuriame Nacionalinių transporto priemonių registre, taikant ilgesnįjį iš šių terminų.

5.8. Automatinis pranešimas apie pakeitimus

Po transporto priemonių tipo patvirtinimo pakeitimo, sustabdymo, galiojimo atnaujinimo arba panaikinimo IT sistema turi atsiųsti automatinį apie pakeitimą informuojantį el. laišką visų valstybių narių, kuriose tas transporto priemonių tipas patvirtintas, nacionalinėms saugos institucijoms.

Tuo atveju, jei nustatytas patvirtinimo galiojimo laikotarpis, IT sistema turi atsiųsti atitinkamai nacionalinei saugos institucijai automatinį el. laišką, informuojantį apie artėjančią galiojimo pabaigos datą, prieš tris (3) mėnesius iki šios datos.

6. ŽODYNĖLIS

Terminas arba santrauka	Apibrėžtis
Transporto priemonė	Geležinkelio transporto priemonė, apibrėžta Direktyvos 2008/57/EB 2 straipsnio c punkte.
Tipas	Transporto priemonių tipas, apibrėžtas Direktyvos 2008/57/EB 2 straipsnio w punkte. Tipas turi atitikti vienetą, kuriam taikomas atitikties įvertinimas ir patvirtinimas. Tas vienetas gali būti pavienė transporto priemonė, jų junginys arba traukinio sąstatas.
Versija	Tipo versija, kuriai skirtas tipo patikros sertifikatas.
Gamintojas	Bet kuris fizinis arba juridinis asmuo, kuris gamina transporto priemonę arba užsako jos suprojektavimą ar gamybą ir prekiauja jomis savo vardu ar pagal prekės ženklą. EPTPTR gamintojas nurodomas tik informacijai; tai nepažeidžia intelektinės nuosavybės teisių, sutartinių įsipareigojimų ar civilinės atsakomybės.
Patvirtinimo turėtojas	Subjektas, pateikęs prašymą ir gavęs transporto priemonių tipo patvirtinimą.
Apribojimas	Bet kokia sąlyga ar apribojimas, nurodyti transporto priemonių tipo patvirtinime ir galiojantys pradedant eksploatuoti ar naudojant bet kokią šį tipą atitinkančią transporto priemonę. Į apribojimus neįtraukiamos techninės charakteristikos, nurodytos II priedo 4 skyriuje (parametrų sąrašas ir formatas).
Patvirtinimo pakeitimas	Nacionalinės saugos institucijos priimtas sprendimas, pagal kurį turi būti pakeistos tam tikros šios nacionalinės saugos institucijos anksčiau išduoto transporto priemonių tipo patvirtinimo sąlygos. Patvirtinimo pakeitimą gali sudaryti apribojimai, galiojimo datos pakeitimas, patvirtinimo galiojimo atnaujinimas po taisyklių pakeitimo ir kiti dalykai.
Patvirtinimo sustabdymas	Nacionalinės saugos institucijos priimtas sprendimas, pagal kurį transporto priemonių tipo patvirtinimas laikinai negalioja ir jokia transporto priemonė negali būti patvirtinta pradėti eksploatuoti remiantis jos atitiktimi tam tipui, kol bus išanalizuotos sustabdymo priežastys. Transporto priemonių tipo patvirtinimo sustabdymas netaikomas jau eksploatuojamoms transporto priemonėms.
Patvirtinimo galiojimo atnaujinimas	Nacionalinės saugos institucijos priimtas sprendimas, pagal kurį nebetaikomas anksčiau priimtas patvirtinimo sustabdymas.
Patvirtinimo panaikinimas	Nacionalinės saugos institucijos priimtas sprendimas, pagal kurį transporto priemonių tipo patvirtinimas nebegalioja ir jokia transporto priemonė negali būti patvirtinta pradėti eksploatuoti remiantis jos atitiktimi tam tipui. Transporto priemonių tipo patvirtinimo panaikinimas netaikomas jau eksploatuojamoms transporto priemonėms.
Klaida	Persiųsti arba paskelbti duomenys, kurie neatitinka tam tikro transporto priemonių tipo patvirtinimo. Į šią apibrėžtį neįtraukiamas patvirtinimo pakeitimas.

II PRIEDAS

REGISTRUOJAMI DUOMENYS IR FORMATAS

EPTPTR įrašomi šie duomenys apie kiekvieną patvirtintą transporto priemonių tipą:

- tipo identifikacija,
- gamintojas,
- atitikties TSS,
- skirtingose valstybėse narėse suteikti patvirtinimai, įskaitant bendrąją informaciją apie šiuos patvirtinimus, jų būseną (galiojantys, sustabdyti ar panaikinti), parametrų sąrašas, pagal kurį turi būti tikrinama atitikties nacionalinėms taisyklėms,
- techninės charakteristikos.

EPTPTR įrašomi toliau nurodyti duomenys apie kiekvieną patvirtintą transporto priemonių tipą, laikantis nurodyto formato. Registruotini duomenys priklauso nuo transporto priemonių kategorijos, kaip nurodyta toliau.

Nurodytos su techninėmis charakteristikomis susijusių parametrų vertės turi atitikti nurodytąsias techniniuose dokumentuose, pridedamuose prie tipo patikros sertifikato.

Tais atvejais, kai galimos parametro vertės apribotos nustatytu sąrašu, šiuos sąrašus turi tvarkyti ir nuolat atnaujinti Agentūra.

Kai transporto priemonių tipas neatitinka visų jam taikomų galiojančių TSS, tipo patvirtinimą išdavusi nacionalinė saugos institucija gali apriboti teikiamą informaciją apie 4 skyriuje nurodytas technines charakteristikas tik tais parametrais, kurie patikrinti pagal taikomas taisykles.

	Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelevinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
0	Tipo identifikacija	Antraštė (be duomenų)				
0.1	TIPO ID	[skaičius] XX-XXX-XXXX-X (pagal III priedą)	T	T	T	T
0.2	I šį tipą įtrauktos versijos	[skaičius] XXX + [rašmenų eilutė] (pagal III priedą)	T	T	T	T
0.3	Įrašymo į EPTPTR data	[data] DD-MM-MMMM	T	T	T	T
1	Bendroji informacija	Antraštė (be duomenų)				
1.1	Tipo pavadinimas	[rašmenų eilutė] (iki 256 rašmenų)	P	P	P	P
1.2	Kitas tipo pavadinimas	[rašmenų eilutė] (iki 256 rašmenų)	P	P	P	P
1.3	Gamintojo pavadinimas	[rašmenų eilutė] (iki 256 rašmenų) Pasirenkama iš nustatyto sąrašo, galima pridėti naujų gamintojų	T	T	T	T
1.4	Kategorija	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (pagal III priedą)	T	T	T	T

	Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
1.5	Pakategoris	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (pagal III priedą)	T	T	T	T
2	Atitiktis TSS	Antraštė (be duomenų)				
2.1	Atitiktis TSS	Kiekvienai TSS: [rašmenų eilutė] T / N / Dalinė / Netaikoma Pasirenkama iš nustatyto transporto priemonėi skirtų TSS sąrašo (tiek galiojančių, tiek anksčiau galiojusių) (galimos kelios parinktys)	T	T	T	T
2.2	„EC tipo patikros sertifikatų“ nuoroda (jei taikomas SB modulis) ir (arba) „EB projekto patikros sertifikatų“ nuoroda (jei taikomas SH1 modulis)	[rašmenų eilutė] (galimybė nurodyti kelis sertifikatus, pvz., riedmenų sistemos posistemės sertifikatą, kontrolės, valdymo ir signalizavimo sertifikatą ir kt.)	T	T	T	T
2.3	Taikomi ypatingi atvejai (ypatingi atvejai, atitiktis kuriems buvo įvertinta)	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys), pagrįsto TSS (kiekvienai TSS žymima T arba P)	T	T	T	T
2.4	TSS skyriai, kurių nesilaikoma	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys), pagrįsto TSS (kiekvienai TSS žymima P)	T	T	T	T
3	Patvirtinimai	Antraštė (be duomenų)				
3.1	Patvirtinta (kur)	Antraštė (be duomenų)				
3.1.1	Patvirtinusi valstybė narė	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo. Kodai oficialiai skelbiami ir atnaujinami Europos interneto svetainės Institucijų leidinių rengimo vadove	T	T	T	T
3.1.2	Esama būseną	Antraštė (be duomenų)				
3.1.2.1	Būseną	[rašmenų eilutė] + [data] Lauką automatiškai užpildo sistema. Galimos parinktys: Galioja / Sustabdytas DD-MM-MMMM, Panaikintas DD-MM-MMMM, Baigė galioti DD-MM-MMMM	T	T	T	T
3.1.2.2	Patvirtinimo galiojimas (jei nustatytas)	[data] DD-MM-MMMM	T	T	T	T
3.1.2.3	Koduoti apribojimai	[rašmenų eilutė] Agentūros priskirtas kodas	T	T	T	T
3.1.2.4	Nekoduoti apribojimai	[rašmenų eilutė]	T	T	T	T
3.1.3	Istorija	Antraštė (be duomenų)				
3.1.3.1	Pradinis patvirtinimas	Antraštė (be duomenų)	T	T	T	T

Parametras		Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios keleivinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
3.1.3.1.1	Data	[data] DD-MM-MMMM	T	T	T	T
3.1.3.1.2	Patvirtinimo turėtojas	[rašmenų eilutė] (iki 256 rašmenų) Pasirenkama iš nustatyto sąrašo, galima pridėti naujų organizacijų	T	T	T	T
3.1.3.1.3	Patvirtinimo dokumento nuoroda	[rašmenų eilutė] (EIN)	T	T	T	T
3.1.3.1.4	Nacionalinio sertifikato nuorodos (jei taikoma)	[rašmenų eilutė]	T	T	T	T
3.1.3.1.5	Parametrai, pagal kuriuos buvo įvertinta atitiktis taikomoms nacionalinėms taisyklėms	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys), pagrįsto Komisijos sprendimu 2009/965/EB	T	T	T	T
3.1.3.1.6	Pastabos	[rašmenų eilutė] (iki 1 024 rašmenų)	P	P	P	P
3.1.3.X	Patvirtinimo pakeitimas	Antraštė (be duomenų) (X paeiliui didėja po vieną nuo 2 tiek kartų, kiek yra tipo patvirtinimo pakeitimų)	T	T	T	T
3.1.3.X.1	Pakeitimo tipas	[rašmenų eilutė] Tekstas iš nustatyto sąrašo (pakeitimas, sustabdymas, galiojimo atnaujinimas, panaikinimas)	T	T	T	T
3.1.3.X.2	Data	[data] DD-MM-MMMM	T	T	T	T
3.1.3.X.3	Patvirtinimo turėtojas (jei taikoma)	[rašmenų eilutė] (iki 256 rašmenų) Pasirenkama iš nustatyto sąrašo, galima pridėti naujų organizacijų	T	T	T	T
3.1.3.X.4	Patvirtinimo pakeitimo dokumento nuoroda	[rašmenų eilutė]	T	T	T	T
3.1.3.X.5	Nacionalinio sertifikato nuoroda (jei taikoma)	[rašmenų eilutė]	T	T	T	T
3.1.3.X.6	Taikomos nacionalinės taisyklės (jei taikoma)	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys), pagrįsto Komisijos sprendimu 2009/965/EB	T	T	T	T
3.1.3.X.7	Pastabos	[rašmenų eilutė] (iki 1 024 rašmenų)	P	P	P	P
3.X	Patvirtinta (kur)	Antraštė (be duomenų) (X paeiliui padidėja po vieną nuo 2 kassų, kai šiam tipui suteikiamas patvirtinimas (įskaitant sustabdytus ir panaikintus)). Šiame skyriuje laukai tie patys kaip ir 3.1	T	T	T	T

Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
		1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4	Transporto priemonės techninės charakteristikos				
4.1	Bendrosios techninės charakteristikos	Antraštė (be duomenų)			
4.1.1	Mašinisto kabinų skaičius	[Skaičius] 0/1/2	T	T	T
4.1.2	Greitis	Antraštė (be duomenų)			
4.1.2.1	Didžiausiasis projektinis greitis	[Skaičius] km/h	T	T	T
4.1.2.2	Didžiausiasis tuščios transporto priemonės greitis	[Skaičius] km/h	N	N	T
4.1.3	Ašračio vėžės plotis	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	T
4.1.4	Naudojimo sąlygos traukinio sudarymo atžvilgiu	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	N
4.1.5	Didžiausiasis kartu naudoti sujungtų traukinio sekcijų ar lokomotyvų skaičius	[skaičius]	T	N	N
4.1.6	Elementų skaičius krovininių vagonų rinkinyje (tik pakategoriui „krovininių vagonų junginys“)	[skaičius]	N	N	T
4.1.7	Raidinis ženklavimas	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (pagal AAP TSS P priedą)	N	N	T
4.1.8	Tipas atitinka reikalavimus, būtinus, kad vienoje valstybėje narėse suteiktas transporto priemonės patvirtinimas galiojotų kitose valstybėse narėse	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	T
4.1.9	Pavojingi kroviniai, kuriems tinka transporto priemonė	[rašmenų eilutė] Talpyklos kodas	N	N	T
4.1.10	Konstrukcijos kategorija	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	T
4.2	Transporto priemonės kinematinis gabaritas	Antraštė (be duomenų)			
4.2.1	Transporto priemonės kinematinis gabaritas (sąveikos gabaritas)	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galima daugiau kaip viena parinktis) (skirtingoms kategorijoms sąrašas skirsis, atsižvelgiant į taikomą TSS)	T	T	T
4.2.2	Transporto priemonės kinematinis vėžės plotis (kiti vėžės pločiai, įvertinti taikant kinematinį metodą)	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galima daugiau kaip viena parinktis)	P	P	P
4.3	Aplinkos sąlygos	Antraštė (be duomenų)			
4.3.1	Temperatūros intervalas	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galima daugiau kaip viena parinktis)	T	T	T

Parametras		Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelivinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.3.2	Aukščio intervalas	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	N	T
4.3.3	Sniego, ledo ir krušos sąlygos	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	N	T
4.3.4	Skaldos įtraukimas (tik transporto priemonėms, kurių v ≥ 190 km/h)	Neišspręstas klausimas	NK	NK	N	N
4.4	Priešgaisrinė sauga	Antraštė (be duomenų)				
4.4.1	Priešgaisrinės saugos kategorija	[rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo	T	T	N	T
4.5	Projektinė masė ir apkrovos	Antraštė (be duomenų)				
4.5.1	Leidžiama naudingoji apkrova skirtingų kategorijų linijoms	[skaičius] t linijos kategorijai [rašmenų eilutė]	NK	NK	T	NK
4.5.2	Projektinė masė	Antraštė (be duomenų)				
4.5.2.1	Parengtos važiuoti transporto priemonės projektinė masė	[skaičius] kg	T	T	P	T
4.5.2.2	Projektinė masė esant įprastai naudojamajai apkrovai	[skaičius] kg	T	T	P	T
4.5.2.3	Projektinė masė esant išskirtinei naudojamajai apkrovai	[skaičius] kg	T	T	N	T
4.5.3	Statinė ašies apkrova	Antraštė (be duomenų)				
4.5.3.1	Parengtos važiuoti transporto priemonės statinė ašies apkrova	[skaičius] kg	T	T	P	T
4.5.3.2	Statinė ašies apkrova esant įprastai / didžiausiajai krovininių vagonų naudojamajai apkrovai	[skaičius] kg	T	T	P	T
4.5.3.3	Statinė ašies apkrova esant išskirtinei naudojamajai apkrovai	[skaičius] kg	T	T	N	T
4.5.4	Tariamoji statinė kreipiamoji jėga (jei viršija TSS nustatytą ribą arba TSS nenustatytą)	[skaičius] kN	T	T	N	T
4.6	Riedmenų dinaminė elgsena	Antraštė (be duomenų)				
4.6.1	Pakylos stygius (didžiausiasis nekompensuojamas šoninis pagreitis), pagal kurį buvo įvertinta transporto priemonė	[skaičius] mm Dviejų vėžės plokščių transporto priemonių turi būti nurodytos abiejų plokščių vėžės atitinkančios vertės	T	T	P	T
4.6.2	Transporto priemonė su pakylų stygiaus kompensavimo sistema („pasvyrančioji transporto priemonė“)	[Loginė išraiška] T/N	T	T	T	T

Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
		1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.6.3	Lygiavėčio kūgiškumo (arba nusidėvėjusio rato profilio) eksploatacinės ribos, pagal kurias transporto priemonė buvo išbandyta	Neišspręstas klausimas	NK	NK	NK
4.7	Stabdymas	Antraštė (be duomenų)			
4.7.1	Didžiausiasis traukinio lėtėjimas	[skaičius] m/s ²	T	N	N
4.7.2	Darbinis stabdymas	Antraštė (be duomenų)			
4.7.2.1	Stabdžių veiksmingumas stačiose nuokalnėse, esant įprastai naudingajai apkrovai	Antraštė (be duomenų)			
4.7.2.1.1	TSS standartinis atvejis	[rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo	T	T	T
4.7.2.1.2	Greitis (jeigu standartinis atvejis nenurodytas)	[skaičius] km/h	T	T	T
4.7.2.1.3	Nuolydis (jeigu standartinis atvejis nenurodytas)	[skaičius] ‰ (mm/m)	T	T	T
4.7.2.1.4	Atstumas (jeigu standartinis atvejis nenurodytas)	[skaičius] km	T	T	T
4.7.2.1.5	Trukmė (jei atstumas nenurodytas) (jeigu standartinis atvejis nenurodytas)	[skaičius] min	T	T	T
4.7.3	Stovėjimo stabdys	Antraštė (be duomenų)			
4.7.3.1	Visose šio tipo transporto priemonėse turi būti įrengtas stovėjimo stabdys (stovėjimo stabdys privalomas šio tipo transporto priemonėms)	[Loginė išraiška] T/N	N	N	T
4.7.3.2	Stovėjimo stabdžio tipas (jeigu jis įrengtas transporto priemonėje)	[rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo	T	T	T
4.7.3.3	Didžiausioji nuokalnė, ant kurios vienetą išlaikomas nejudamai vien stovėjimo stabdžiu (jeigu jis įrengtas transporto priemonėje)	[skaičius] ‰ (mm/m)	T	T	T
4.7.4	Transporto priemonėje įrengtos stabdymo sistemos	Antraštė (be duomenų)			
4.7.4.1	Sūkurinių srovių stabdys	Antraštė (be duomenų)			
4.7.4.1.1	Įrengtas sūkurinių srovių stabdys	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N
4.7.4.1.2	Galimybė užkirsti kelią sūkurinių srovių stabdžio naudojimui (tik jei įrengtas sūkurinių srovių stabdys)	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N
4.7.4.2	Magnetinis stabdys	Antraštė (be duomenų)			
4.7.4.2.1	Įrengtas magnetinis stabdys	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N

Parametras		Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelieivinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.7.4.2.2	Galimybė užkirsti kelią magnetinio stabdžio naudojimui (tik jei įrengtas magnetinis stabdys)	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N	T
4.7.4.3	Regeneracinis stabdys (tik elektra varomoms transporto priemonėms)	Antraštė (be duomenų)				
4.7.4.3.1	Įrengtas regeneracinis stabdys	[Loginė išraiška] T/N	T	N	N	T
4.7.4.3.2	Galimybė užkirsti kelią regeneracinio stabdžio naudojimui (tik jei įrengtas regeneracinis stabdys)	[Loginė išraiška] T/N	T	N	N	T
4.8	Geometrinės charakteristikos	Antraštė (be duomenų)				
4.8.1	Transporto priemonės ilgis	[skaičius] m	T	T	T	T
4.8.2	Mažiausiasis naudojamo rato skersmuo	[skaičius] mm	T	T	T	T
4.8.3	Manevravimo apribojimai	[Loginė išraiška] T/N	N	N	T	N
4.8.4	Mažiausiasis įveikiamos horizontalios kreivės spindulys	[skaičius] m	T	T	T	T
4.8.5	Mažiausiasis įveikiamos išgaubtos kreivės spindulys	[skaičius] m	P	P	P	P
4.8.6	Mažiausiasis įveikiamos įgaubtos kreivės spindulys	[skaičius] m	P	P	P	P
4.8.7	Krovimo platformos aukštis (plokščių vagonų ir jungtinio transporto)	[skaičius] mm	N	N	T	N
4.8.8	Tinkamumas vežti keltais	[Loginė išraiška] T/N	T	T	T	T
4.9	Įranga	Antraštė (be duomenų)				
4.9.1	Galinio sukabintuvo tipas (nurodant tempiamąsias ir gniuždomąsias jėgas)	[Rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	T	T
4.9.2	Ašies guolio būklės stebėjimas (ašidėžės įkaitimo aptikimas)	[Rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	T	T
4.9.3	Antbriaunio tepimas	Antraštė (be duomenų)				
4.9.3.1	Įrengtas antibriaunio tepimo įtaisas	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N	T
4.9.3.2	Galimybė užkirsti kelią tepimo įtaiso naudojimui (tik jei įrengtas antibriaunio tepimo įtaisas)	[Loginė išraiška] T/N	T	N	N	T
4.10	Energijos tiekimas	Antraštė (be duomenų)				

Parametras		Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios keleivinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.10.1	Energijos tiekimo sistema	[Rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	N	T
4.10.2	Didžiausioji galia (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Skaičius] kW [automatiškai įrašoma energijos tiekimo sistema]	P	P	N	P
4.10.3	Didžiausioji vardinė srovė iš kontaktinio tinklo (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Skaičius] A [automatiškai įrašoma įtampa]	T	T	N	T
4.10.4	Didžiausioji pantografo imama srovė stovint (turi būti nurodoma kiekvienos nuolatinės srovės sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Skaičius] A [automatiškai įrašoma įtampa]	T	T	N	T
4.10.5	Pantografo sąlyčio su kontaktiniais laidais aukštis (nuo bėgio viršaus) (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Skaičius] nuo [m] iki [m] (šimtųjų tikslumu)	T	T	N	T
4.10.6	Pantografo galvutė (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Rašmenų eilutė] [automatiškai įrašoma energijos tiekimo sistema] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	N	T
4.10.7	Su kabamąja kontaktine linija (KKL) besiliečiančių pantografų skaičius (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Skaičius]	T	T	N	T
4.10.8	Trumpiausias atstumas tarp dviejų pantografų, besiliečiančių su KKL (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė; turi būti nurodyta pavienio ir, jei taikoma, jungtinio veikimo) (tik tada, jei pakeltų pantografų daugiau kaip vienas)	[Skaičius] [m]	T	T	N	T
4.10.9	Srovės ėmimo veiksmingumo bandymui naudojamos KKL tipas (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė) (tik tada, jei pakeltų pantografų daugiau kaip vienas)	[Rašmenų eilutė] [automatiškai įrašoma energijos tiekimo sistema] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	N	N	T

Parametras		Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
			1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios keleivinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.10.10	Pantografo kontaktinės juostos, kuri gali būti įrengta transporto priemonėje, medžiaga (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Rašmenų eilutė] [automatiškai įrašoma energijos tiekimo sistema] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	N	T
4.10.11	Įrengtas automatinio numetimo įtaisai (ANI) (turi būti nurodoma kiekvienos energijos tiekimo sistemos, kuriai tinka transporto priemonė)	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N	T
4.10.12	Transporto priemonėje apmokestinimo tikslais įrengtas TSS atitinkantis energijos matuoklis	[Loginė išraiška] T/N	T	T	N	T
4.11	Su triukšmu susijusios charakteristikos	Antraštė (be duomenų)				
4.11.1	Triukšmo lygis pravažiuojant (dB(A))	[Skaičius] (dB(A))	P	P	P	P
4.11.2	Triukšmo lygis pravažiuojant, išmatuotas standartinėmis sąlygomis	[Loginė išraiška] T/N	T	T	T	T
4.11.3	Triukšmo lygis stovint (dB(A))	[Skaičius] (dB(A))	P	P	P	P
4.11.4	Triukšmo lygis pradedant važiuoti (dB(A))	[Skaičius] (dB(A))	P	N	N	P
4.12	Su keleiviais susijusios charakteristikos	Antraštė (be duomenų)				
4.12.1	Bendrosios su keleiviais susijusios charakteristikos	Antraštė (be duomenų)				
4.12.1.1	Stacionarių sėdimųjų vietų skaičius	Nuo [Skaičius] iki [Skaičius]	P	P	N	N
4.12.1.2	Tualetų skaičius	[Skaičius]	P	P	N	N
4.12.1.3	Miegamųjų vietų skaičius	Nuo [Skaičius] iki [Skaičius]	P	P	N	N
4.12.2	Su judėjimo negalią turinčiais žmonėmis (ŽJN) susijusios charakteristikos	Antraštė (be duomenų)				
4.12.2.1	Pirmenybinių sėdimųjų vietų skaičius	Nuo [Skaičius] iki [Skaičius]	T	T	N	N
4.12.2.2	Vietų neįgaliųjų vežimėliams skaičius	Nuo [Skaičius] iki [Skaičius]	T	T	N	N
4.12.2.3	ŽJT prieinamų tualetų skaičius	[Skaičius]	T	T	N	N
4.12.2.4	Neįgaliųjų vežimėliais pasiekiamų miegamųjų vietų skaičius	Nuo [Skaičius] iki [Skaičius]	T	T	N	N
4.12.3	Keleivių įlipimas ir išlipimas	Antraštė (be duomenų)				
4.12.3.1	Platformų aukštis, kuriam suprojektuota transporto priemonė.	[Skaičius] iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	N	N
4.12.3.2	Visų įmontuotų pagalbinių įlipimo priemonių aprašas (jei įrengtos)	[Rašmenų eilutė] Pasirenkama iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	N	N

Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
		1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.12.3.3	Visų kilnojamųjų pagalbinių įlipimo priemonių, jeigu jos numatytos transporto priemonės konstrukcijoje, kad atitiktų ŽJN TSS reikalavimus, aprašas	T	T	N	N
4.13	Įrengta kontrolės, valdymo ir signalizavimo (KVS) įranga (tik transporto priemonėms su mašinisto kabina)				
4.13.1	Signalizavimas				
4.13.1.1	Įrengta Europos traukinių valdymo sistemos (ETVS) įranga ir jos lygis	T	T	T	T
4.13.1.2	ETVS pagrindas.versija (x.y). Jei versija nėra visiškai suderinama, ji nurodoma skliausteliuose	T	T	T	T
4.13.1.3	Įrengta ETVS įranga, skirta duomenų pildymo funkcijos informacijai priimti tinklu arba GSM-R.	T	T	T	T
4.13.1.4	Įdiegtos ETVS nacionalinės taikomosios programos (NID_XUSER iš 44 paketo)	T	T	T	T
4.13.1.5	Įrengtos B klasės ar kitokios traukinio apsaugos, valdymo ir perspėjamosios sistemos (sistema ir, jei taikoma, versija)	T	T	T	T
4.13.1.6	Specialiosios įrengtos priemonės, skirtos perjungti tarp skirtingų apsaugos, valdymo ir perspėjamosios sistemų	T	T	T	T
4.13.2	Radijas				
4.13.2.1	Įrengta GSM-R įranga ir jos versija (FRS ir SRS)	T	T	T	T
4.13.2.2	Mašinisto kabinoje esančių GSM-R mobiliųjų aparatų duomenims perduoti skaičius	T	T	T	T
4.13.2.3	Įrengtos B klasės ar kitos radijo sistemos (sistema ir, jei taikoma, versija)	T	T	T	T
4.13.2.4	Specialiosios įrengtos priemonės, skirtos perjungti tarp skirtingų radijo sistemų	T	T	T	T

Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
		1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Krovininiai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.14	Suderinamumas su traukinio aptikimo sistemomis	Antraštė (be duomenų)			
4.14.1	Traukinio aptikimo sistemų, kurioms transporto priemonė buvo suprojektuota ir išbandyta, tipas	[Rašmenų eilutė] Iš nustatyto sąrašo (galimos kelios parinktys)	T	T	T
4.14.2	Išsamios transporto priemonės charakteristikos, susijusios su suderinamumu su traukinio aptikimo sistemomis	Antraštė (be duomenų)			
4.14.2.1	Didžiausias atstumas tarp gretimų ašių	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.2	Mažiausias atstumas tarp gretimų ašių	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.3	Atstumas tarp pirmos ir paskutinės ašių	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.4	Didžiausias transporto priemonės iškyšos ilgis	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.5	Mažiausias rato apvado plotis	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.6	Mažiausias rato skersmuo	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.7	Mažiausias antbriaunio storis	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.8	Mažiausias antbriaunio aukštis	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.9	Didžiausias antbriaunio aukštis	[Skaičius] mm	T	T	T
4.14.2.10	Didžiausioji ašies apkrova	[Skaičius] t	T	T	T
4.14.2.11	Erdvė tarp ratų, kurioje nėra metalo ir laidžių sudedamųjų dalių	Neišspręstas klausimas	NK	NK	NK
4.14.2.12	Ratų medžiaga yra feromagnetinė	[Loginė išraiška] T/N	T	T	T
4.14.2.13	Didžiausioji barstymo smėliu sparta	[Skaičius] g per [Skaičius] s	T	N	N
4.14.2.14	Galimybės užkirsti kelią barstymui smėliu	T/N	T	N	N
4.14.2.15	Transporto priemonės metalo masė	Neišspręstas klausimas	NK	NK	NK
4.14.2.16	Didžiausioji tariamoji varža tarp priešingų aširačio ratų	[Skaičius] Ω	T	T	T
4.14.2.17	Mažiausioji transporto priemonės tariamoji varža (tarp ratų ir pantografo) (tik transporto priemonių, skirtų 1 500 V arba 3 000 V nuolatinei srovei)	[Skaičius] Ω [Skaičius] Hz (galima daugiau kaip viena linija)	T	N	N

Parametras	Duomenų formatas	Taikomumas transporto priemonių kategorijoms (Taip, Ne, Pasirinktinai, Neišspręstas klausimas)			
		1. Traukos transporto priemonės	2. Prikabinamosios kelėvinės tr. priem.	3. Kroviniai vagonai	4. Specialiosios transporto priemonės
4.14.2.18	Elektromagnetiniai trikdžiai, kuriuos sukelia grįžtamoji srovė bėgiuose	Neišspręstas klausimas	NK	NK	NK
4.14.2.19	Elektromagnetinė traukinio spinduliuotė, atsižvelgiant į suderinamumą su taikinio aptikimo sistemomis	Neišspręstas klausimas	NK	NK	NK

Pastabos:

1. Jei parametras apibrėžtas taikomoje TSS, turi būti nurodyta ta parametro vertė, kuri įvertinta atliekant patikros procedūrą.
2. Nustatytus sąrašus Agentūra tvarko ir nuolat atnauja laikydamasi galiojančių TSS, įskaitant tas TSS, kurios gali būti taikomos pereinamuoju laikotarpiu.
3. Jei prie parametro pažymėta, kad klausimas neišspręstas, jokie jo duomenys nepateikiami tol, kol klausimas bus išspręstas atitinkamoje TSS.
4. Jei prie parametro pažymėta, kad jis pasirinktinis, duomenys pateikiami tipo patvirtinimo pareiškėjo sprendimu.
5. 0.1–0.3 laukus užpildo Agentūra.

III PRIEDAS

TIPO NUMERIO SANDARA

Kiekvienam transporto priemonių tipui priskiriamas tokios sandaros 10 skaitmenų numeris:

XX	XXX	XXXX	X
Kategorija — Pakategoris	Šeima (platforma)	Didėjantis numeris	Kontrolinis skaitmuo
1 segmentas	2 segmentas	3 segmentas	4 segmentas

Čia:

1 segmentas (1 ir 2 skaitmenys) priskiriamas pagal šios lentelės transporto priemonės tipo kategoriją ir pakategorį:

Kodas	Kategorija	Pakategoris
11	Traukos transporto priemonės	Lokomotyvas
12		paliekama
13		Savaeigis keleivinis traukinio junginys (įskaitant lengvos konstrukcijos variklinius vagonus)
14		paliekama
15		Savaeigis krovininis traukinio junginys
16		paliekama
17		Manevrinis lokomotyvas
18		paliekama
19		Kiti (tramvajai, lengvojo geležinkelio transporto priemonės ir kt.)
31	Prikabinamosios keleivinės transporto priemonės	Keleivinis vagonas (įskaitant miegamuosius vagonus, restoraną ir kt.)
32		paliekama
33		Bagazo vagonas
34		paliekama
35		Automobilių vagonas
36		paliekama
37		Aptarnavimo transporto priemonė (pvz., virtuvė)
38		paliekama
39		Pastovus vagonų junginys
40		paliekama
41		Kiti
42–49		paliekama

Kodas	Kategorija	Pakategoris
51	Krovininiai vagonai (prikabinamieji)	Krovininis vagonas
52		paliekama
53		Pastovus krovininių vagonų junginys
54–59		paliekama
71	Specialiosios transporto priemonės	Savaeigė specialioji transporto priemonė
72		paliekama
73		Prikabinamoji specialioji transporto priemonė
74–79		paliekama

2 segmentas (3–5 skaitmenys) priskiriami pagal šeimą, kuriai priklauso tas transporto priemonių tipas. Naujoms šeimoms (t. y. šeimoms, dar neužregistruotoms EPTPTR) skaitmenys iš eilės vienetu didinami kaskart Agentūrai gavus paraišką dėl naujai šeimai priklausančio transporto priemonių tipo registravimo.

3 segmentas (6–9 skaitmenys) – tai didėjantis skaičius, iš eilės vienetu didinamas kaskart Agentūrai gavus paraišką dėl esamai šeimai priklausančio transporto priemonių tipo registravimo.

4 segmentas (10 skaitmuo) – kontrolinis skaitmuo, nustatomas šiuo būdu (Luhno algoritmas arba 10 modulis):

- pagrindinio numerio lyginėse vietose esančių skaitmenų (nuo 1 iki 9 skaičiuojant iš dešinės) imamos dešimtainės vertės,
- pagrindinio numerio nelyginėse vietose esantys skaitmenys (skaičiuojant iš dešinės) dauginami iš 2,
- apskaičiuojama lyginėse vietose esančių skaitmenų ir nelyginėse vietose esančių skaitmenų tarpinių sandaugų suma,
- imamas šios sumos paskutinis skaitmuo,
- kontrolinis skaitmuo nustatomas atėmus minėtą skaitmenį iš 10; jei sumos paskutinis skaitmuo lygus 0, kontrolinis skaitmuo taip pat lygus 0.

Kontrolinio skaitmens nustatymo pavyzdžiai

1 - Jei pagrindinis numeris yra	3	3	8	4	4	7	9	6	1
Daugiklis	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2

Suma: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 = 52$

Šios sumos paskutinis skaitmuo yra 2.

Taigi, kontrolinis skaitmuo bus 8, o pagrindinis numeris tampa registravimo numeriu 33 844 7961–8.

2 - Jei pagrindinis numeris yra	3	1	5	1	3	3	2	0	4
Daugiklis	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	8

Suma: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 8 = 30$

Šios sumos paskutinis skaitmuo yra 0.

Taigi, kontrolinis skaitmuo bus 0, o pagrindinis numeris tampa registravimo numeriu 31 513 3204–0.

Jei tipo patikros sertifikatas arba projekto patikros sertifikatas skirtas daugiau kaip vienai transporto priemonių tipo versijai, kiekvienai šių versijų suteikiamas didėjantis trijų skaitmenų numeris.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**2010 m. rugsėjo 29 d. Valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo 2010/592/ES dėl Teisingumo Teismo teisėjo skyrimo, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 261, 2010 m. spalio 5 d.)

5 puslapis, parašas:

yra: „Tarybos vardu

Pirmininkas

J. DE RUYT“

turi būti: „Pirmininkas

J. DE RUYT“

2010 m. spalio 20 d. Valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo 2010/629/ES dėl Bendrojo Teismo teisėjo skyrimo, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 278, 2010 m. spalio 22 d.)

29 puslapis, parašas:

yra: „Tarybos vardu

Pirmininkas

J. De RUYT“,

turi būti: „Pirmininkas

J. DE RUYT“.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT